



Rapport van bevindingen

Kenmerk 421600248/04

Gedagtekend op 15 maart 2017

Artikel 10 Wet AVV **Wet op het algemeen verbindend en het onverbindend verklaren van bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomsten**

Indien een naar het oordeel van Onze Minister in aanmerking komende rechtspersoon met volledige rechtsbevoegdheid die door een of meer verenigingen van werkgevers of van werknemers is belast of mede is belast met het toezicht op de naleving van algemeen verbindend verklaarde bepalingen van een collectieve arbeidsovereenkomst, het vermoeden gegrond acht, dat in een onderneming een of meer van die verbindend verklaarde bepalingen niet worden nageleefd, kan hij met het oog op dat toezicht op de naleving Onze Minister verzoeken een onderzoek daarnaar te doen instellen.

De arbeidsinspecteurs van de Inspectie SZW, standplaats Utrecht, zijn belast met een specifieke uitvoeringstaak krachtens de Wet op het algemeen verbindend en het onverbindend verklaren van bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomsten (hierna: Wet AVV).

Rapporteur Rapporteur , tevens arbeidsinspecteur, is de opsteller van dit rapport van bevindingen. Het onderzoek is mede uitgevoerd door de arbeidsinspecteur: .

De arbeidsinspecteurs hebben zich daar waar nodig gelegitimeerd als toezichthouder als bedoeld in artikel 5:11 van de Algemene wet bestuursrecht.

Onderneming

Rechtsvorm	: buitenlandse vennootschap met vestiging in Nederland.
Naam	: Contrain Poland Sp. z o.o.
Adres	: Ul. Towarowa 35
Postcode	: 61-896
Gevestigd te	: 61-896 Poznań

Ingeschreven in het handelsregister van de Kamers van Koophandel onder nummer 56241909.

Bijlage 1 Een uittreksel uit het register van de Kamers van Koophandel is als bijlage 1 bij dit rapport van bevindingen gevoegd.

Onderzoekperiode 1 april 2016 t/m 30 juni 2016

Aanleiding onderzoek Op 31 mei 2016 werd door SNCU het verzoek gedaan in het kader van artikel 10 van de Wet AVV een onderzoek in te stellen naar bepalingen genoemd in de algemeen verbindend verklaarde CAO ABU bij Contrain Poland Sp. z o.o.

Bijlage 2 Het verzoek met daarin de te onderzoeken artikelen alsmede de omschrijving van de artikelen van voornoemde CAO is als bijlage 2 bij dit rapport van bevindingen gevoegd.

Algemeen verbindend verklaarde CAO Uit voornoemd verzoek komt naar voren dat, volgens verzoeker, op de onderneming de algemeen verbindend verklaarde CAO voor Uitzendkrachten van toepassing is. Deze CAO is algemeen verbindend

verklaard over de periode 25 maart 2016 t/m 4 november 2017.

Anonimiseren van gegevens

Ik, rapporteur merk op dat delen in de bijgevoegde bijlage(n) onleesbaar gemaakt zijn. De onleesbaar gemaakte delen zijn niet relevant voor dit rapport van bevindingen of bevatten persoons- of bedrijfsgevoelige gegevens. De onleesbaar gemaakte gegevens zijn bij mij bekend.

**Aankondiging onderzoek
Bijlage 3
Bijlage 4**

Op 15 augustus 2016 is een aankondigingsbrief, in de Poolse taal, naar Contrain Poland Sp. z o.o. verzonden. Deze brief is als bijlage 3 bij dit rapport van bevindingen gevoegd. Deze brief, in de Nederlandse taal, is als bijlage 4 bij dit rapport van bevindingen gevoegd.

Bijlage 5

Op 18 augustus 2016 werd een mail ontvangen van de heer advocaat van Contrain Poland Sp. z o.o., met verzoek de aankondigingsbrief in het Nederlands, naar hem te mailen. Op 22 augustus 2016 werd via de mail aan dit verzoek voldaan. De mailing van 18 en 22 augustus 2016 is als bijlage 5 bij dit rapport van bevindingen gevoegd.

Onderzoek werkgever

Op 20 september 2016 werd een brief naar de heer advocaat van Contrain Poland Sp. z o.o., verstuurd met het verzoek een aantal gegevens aan te leveren.

Bijlage 6

Deze brief is als bijlage 6 bij dit rapport van bevindingen gevoegd. Op 21 september 2016 werd een mail ontvangen van de heer met een bijgevoegde brief.

Bijlage 7/8

Deze mail en brief zijn als bijlage 7 respectievelijk bijlage 8 bij dit rapport van bevindingen gevoegd.

Op 22 september 2016 spraken wij, rapporteur en arbeidsinspecteur telefonisch met de heer Ik, rapporteur deed de heer mede dat wij bevoegd zijn voor dit onderzoek en dat wij een aantal stukken willen ontvangen. Ik, rapporteur deed de heer mede dat wij een mail met toelichting naar hem zullen sturen.

Bijlage 9

Op 26 september 2016 werd een mail verstuurd naar de heer De heer schakelde via de mail mevrouw CFO, Member of the Board van Contrain, in Polen in. De daaruit volgende mailwisseling met de heer en mevrouw CFO, Member of the Board van Contrain, tot en met 3 oktober 2016, is als bijlage 9 bij dit rapport van bevindingen is gevoegd. Bij de mail van maandag 3 oktober 2016 van mevrouw CFO, Member of the Board van Contrain, was een overzicht gevoegd van de inleners van Contrain Poland Sp. z o.o. en de werknemers die uitgeleend zijn door Contrain Poland Sp. z o.o. Op basis van een steekproef van 15 werknemers die ik, arbeidsinspecteur geselecteerd heb, ontvingen wij, rapporteur en arbeidsinspecteur van mevrouw CFO, Member of the Board van Contrain, op 21 oktober 2016 de volgende gegevens betreffende de personen die deel uit maakten van de steekproef:

- arbeidsovereenkomsten;
- loonstroken;
- tijdverantwoording.

Bijlage 10

Als bijlage 10 zijn twee arbeidsovereenkomsten, in het Pools, loonspecificaties en tijdverantwoording van werknemer 1 tot en met 15 bijgevoegd.

Bijlage 11

Als bijlage 11 zijn een in het Nederlands vertaalde arbeidsovereenkomst, loonspecificatie en tijdverantwoording bijgevoegd.

Uit de ontvangen loonspecificaties en tijdverantwoording blijkt dat:

- vrijwel alleen gewerkt is in de glastuinbouw;
- overwegend het uurloon van 9,26 Euro per uur is betaald;
- er incidenteel een uurloon van 9,42 Euro is betaald
- er bonussen worden toegekend
- er eenmaal een uurloon van 8,80 euro is betaald bij een onbekende werkgever;
- er kosten voor huisvesting worden ingehouden.

Bijlage 12

Op 3 november 2016 werd door arbeidsinspecteur _____ per mail, nadere toelichting over de loonspecificaties en tijdverantwoording gevraagd aan mevrouw _____. Op 6 november 2016 werd een antwoord ontvangen en op 7 november 2016 nogmaals een antwoord. Deze mailwisseling is als bijlage 12 bij dit rapport van bevindingen gevoegd.

Uit de mailwisseling blijkt dat:

- er per maand 8% vakantiebijslag wordt uitbetaald over het loon en vakantiedagenopslag;
- er per maand een opslag van 10% wordt gegeven voor vakantiedagen, dit ter compensatie van 20 vakantiedagen en 6 feestdagen.

Bijlage 13

Op 24 januari 2017 werd door arbeidsinspecteur _____ aan mevrouw _____ gevraagd om een aantal betalingsbewijzen van reeds ontvangen loonspecificaties. Op 25 januari 2017 werd een mail van mevrouw _____ met daarbij gevoegd een aantal kopieën van bankoverschrijvingen.

Bijlage 14

De mailing van 24 en 25 januari 2017 is als bijlage 13 bij dit rapport van bevindingen gevoegd.

De kopieën van bankoverschrijvingen zijn als bijlage 14 bij dit rapport van bevindingen gevoegd.

Ik, rapporteur _____, zag dat de bankoverschrijvingen overeenkomen met de netto bedragen op de desbetreffende loonspecificaties.

Verificatie inleners

Op 7 december 2016, omstreeks 10:30 uur, bevonden wij, rapporteur _____ en arbeidsinspecteur _____, ons op de locatie van inlener 1.

Wij spraken daar met de heer _____ medevenoot van inlener 1. Desgevraagd deelde hij ons mede dat:

- de cao glastuinbouw werd toegepast op zijn werknemers;
- inlener 1 geen eigen productiepersoneel in dienst heeft maar alleen een bedrijfsleider en een administratieve kracht;
- Contrain Poland Sp.o.o. alleen produktiemedewerkers ter beschikking heeft gesteld;
- Er momenteel geen werknemers van Contrain Poland Sp z o.o. werkzaam waren.

Op ons verzoek overhandigde de heer _____ ons facturen van Contrain Poland Sp z o.o. te Poznan met daarbij de gewerkte uren van een uitzendkracht, in dienst van Contrain Poland Sp z o.o., over de weken 20 tot en met 23 in 2016. Wij, rapporteur _____ en arbeidsinspecteur _____, zagen dat deze uren overeenkwamen met de opgave van Contrain Poland Sp z o.o.

Op 3 januari 2017, omstreeks 11:15 uur, bevonden wij, rapporteur en arbeidsinspecteur ons op de locatie van inlener 2. Wij spraken daar met de heer . Op ons verzoek overhandigde de heer ons een gedeelte van de arbeidstijdenregistratie van de uitzendkrachten van Contrain Poland Sp. z o.o over de periode week 13 tot en met week 26 2016.

Desgevraagd deelde de heer ons mede dat:

- inlener 2 gebruik maakte van uitzendkrachten van Contrain Poland Sp. z.o.o.;
- de uitzendkrachten, die in de periode april tot en met juni 2016 bij inlener 2 gewerkt hadden en in de steekproef vielen, op dit moment niet werkzaam waren bij inlener 2;
- de CAO glastuinbouw werd gevolgd;
- Contrain Poland Sp. z o.o. voornamelijk produktiemedewerkers ter beschikking heeft gesteld, die volgens de heer in schaal B van de CAO glastuinbouw zou moeten worden ingedeeld;
- er voornamelijk na 06:00 uur gewerkt is door uitzendkrachten van Contrain Poland Sp. z o.o.;
- op 4 januari 2017 het resterende gedeelte van de arbeidstijdenregistratie zou klaar liggen waarbij tevens de uitzendovereenkomst zal worden gevoegd.

Op 4 januari 2017, omstreeks 10:15 uur, bevond ik, rapporteur mij op de locatie van inlener 2.

Ik sprak daar met de heer . Op mijn verzoek overhandigde de heer mij het resterende gedeelte van de arbeidstijdenregistratie van de uitzendkrachten van Contrain Poland Sp. z o.o over de periode week 13 tot en met week 26 2016.

Desgevraagd deelde de heer van inlener 2 mij mede dat:

- de werknemers in de functie van produktiemedewerker, in dienst van inlener 2, niet waren ingeschaald in schaal C of D van de cao glastuinbouw maar in B. In 2014 is dit vanwege omstandigheden veranderd;
- dat deze werknemers, naast het loon van functiegroep B, een toeslag krijgen om historische redenen.

Uit de op 3 en 4 januari 2017 ontvangen tijdregistratie van inlener 2 is mij, rapporteur gebleken dat de opgegeven en uitbetaalde uren door Contrain Poland Sp. z o.o. overeenkomen met de geregistreerde uren door inlener 2. De uitzendovereenkomst is als bijlage 15 bij dit rapport van bevindingen gevoegd.

Bijlage 15

Overige relevante onderzoeksgegevens

De Cao glastuinbouw heeft een looptijd van 2 juli 2015 tot en met 30 juni 2018 en is op 14 oktober 2016 algemeen verbindend verklaard.

Bevindingen

Over de onderzoeksperiode april 2016 tot en met juni 2016 is ons, rapporteur en arbeidsinspecteur inzake Contrain Poland Sp. z o.o. gebleken dat:

- dat de opgegeven uren overeenkomen met de geverifieerde uren bij de bezochte inleners;
- vrijwel alleen gewerkt is in de glastuinbouw;
- er overwegend het uurloon van 9,26 Euro is betaald;
- er incidenteel een uurloon van 9,42 Euro is betaald;
- er bonussen worden toegekend;
- er eenmaal een uurloon van 8,80 euro is betaald bij een onbekende inlener;
- er kosten voor huisvesting worden ingehouden;
- de normale arbeidsduur in de glastuinbouw 38 uur per bedraagt.
- per maand 8% vakantietoeslag wordt uitbetaald over het loon en vakantiedagenopslag;
- er per maand een opslag van 10% wordt gegeven voor

Ons kenmerk: 421600248/04

- vakantiedagen, dit ter compensatie van 20 vakantiedagen en 6 feestdagen;
- er geen toeslag is betaald voor werken op zaterdag.

**Opmerkingen
rapporteur**

geen

**Afsluiting rapport
van bevindingen**

De waarnemingen en/of handelingen van de arbeidsinspecteur die heeft deelgenomen aan het onderzoek, zijn door de rapporteur vastgelegd in dit rapport van bevindingen. Dit rapport is door de hieronder genoemde arbeidsinspecteur akkoord bevonden en als bewijs daarvan elektronisch geaccordeerd in het informatiesysteem van de Inspectie SZW.

, arbeidsinspecteur op ambtsbelofte

Dit rapport van bevindingen is op ambtseed opgemaakt en gesloten te Utrecht. Ondertekend, gedagtekend, zoals vermeld op de 1e pagina.

Arbeidsinspecteur van de Inspectie SZW

Ons kenmerk: 421600248/04

Bijlage(n)	Omschrijving
Bijlage 1:	KvK Contrain Poland Sp.z.o.o..pdf geano
Bijlage 2:	Verzoek ex artikel 10 Wet AVV – Contrain Poland
Bijlage 3:	Contrain aankondiging Pools
Bijlage 4:	Contrain aankondigingsbrief 15 augustus 2016. nederlandsdocx
Bijlage 5:	Contrain Polen mail 18 augustus en reactie.bijlage 5 geano g
Bijlage 6:	brief verzoek info 20 sept 16 (2).geano.bijlage 6 g
Bijlage 7:	Contrain Polen bijlage 7 geano mail 21 september 2016 Gommans
Bijlage 8:	brief 21 september geano bijlage 8g behorend bij mail 21 september
Bijlage 9:	contrain mail 26 september tot en met 3 oktober geano
Bijlage 10:	Contrain bijlage 10 lonen en tijdverantwoording 1 tot en met 15 en loon 13 toegevoegd
Bijlage 11:	Contrain vertaling arbeidsovereenkomst loonspecificatie en tijdverantwoording 25 oktober 2016
Bijlage 12:	Contrain mail 3 tot en met 7 november 2016 geano
Bijlage 13:	Contrain Poland mail 24 en 25 januari 2017.geano
Bijlage 14:	Contrain betalingsbewijzen werknemers. g pdf
Bijlage 15:	Uitzendovereenkomst geano Contrain Polen

Kamer van Koophandel, 07 juni 2016 - 09:04



De pagina wordt geladen...

KvK-nummer 56241909

Deze onderneming heeft geen vestiging in Nederland.
Woonadressen zijn geen openbare gegevens en alleen zichtbaar voor in
artikel 51 Handelsregisterbesluit genoemde organisaties.

Rechtspersoon

RSIN	823603258
Rechtsvorm	Buitenlandse vennootschap: Spółka z ograniczona odpowiedzialnoscia (Polen)
Naam	Contrain Poland Sp. z o.o.
Statutaire zetel	Lodz
Datum akte van oprichting	20-07-2012
Ingeschreven in	Commercial Register Warszawa, Polen onder nummer 0000303184

Onderneming

Handelsnaam	Contrain Poland Sp. z o.o.
Startdatum onderneming	30-09-2012
Activiteiten	SBI-code: 78202 - Uitleenbureaus
Werkzame personen	40

Vestiging

Vestigingsnummer	000025814850
Handelsnaam	Contrain Poland Sp. z o.o.
Bezoekadres	Ul. Towarowa 35, 61-896 Poznań, Polen
Postadres	
Telefoonnummer	+48426399703
Faxnummer	+484263272085
Internetadres	www.contrain.nl
E-mailadres	office@contrain.pl
Datum vestiging	30-09-2012
Activiteiten	SBI-code: 78202 - Uitleenbureaus Detacheringsbedrijf
Werkzame personen	40

Bestuurder

Naam	
Geboortedatum en -plaats	
Adres	

Bijlage 1 bij kenmerk 421600248/04 – Pagina 2 van 2

Datum in functie	16-04-2014 (datum registratie: 12-06-2014)
Titel	Directeur
Bevoegdheid	Alleen/zelfstandig bevoegd (overeenkomstig buitenlands recht)

Gevolmachtigde

Naam		
Geboortedatum en -plaats		
Adres		
Datum in functie	15-10-2012 (datum registratie: 22-10-2012)	
Inhoud volmacht	Bevoegd tot het doen van opgave aan het handelsregister. Zie volmacht	

Gegevens zijn vervaardigd op 07-06-2016 om 09.04 uur.



Inspectie SZW
T.a.v. Sociaal Akkoord team / CAO naleving
Postbus 820
3500 AV UTRECHT

Uw kenmerk	Uw brief	Ons kenmerk	Datum
		BH/2827/20160531	31 mei 2016

Betreft: Verzoek ex artikel 10 Wet AVV

Geachte heer, mevrouw,

Door dit schrijven verzoekt de Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten (SNCU) de Inspectie SZW een onderzoek in te stellen ex artikel 10 Wet AVV bij de volgende onderneming naar Pools recht:

Naam: Contrain Poland Sp. z.o.o.
Adres: Ul. Towarowa 35 0
61-896 POZNÁN
KvK-nr.: 56241909

Deze onderneming is een buitenlandse EG-vennootschap met onderneming in Nederland. De onderneming heeft een zustervenootschap die ook in Nederland actief is, te weten: Contrain Sp. z.o.o., gevestigd te ŁÓDZ (KvK-nr. 54398177).

De onderneming heeft een gevolmachtigde in Nederland. Het betreft: (Gommans Advocatuur), gevestigd Edisonweg 12, 5991 EL Baarlo (LB). De onderneming heeft een certificering volgens NEN 4400-2.

Het verzoek wordt als volgt onderbouwd en gespecificeerd:

Bevoegdheid van de SNCU

De SNCU is een rechtspersoon met volledige rechtsbevoegdheid die door verenigingen van werkgevers en werknemers is belast met het toezicht op de naleving van een tweetal algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten, te weten: de Cao voor Uitzendkrachten en de Cao Sociaal Fonds voor de Uitzendbranche.

De SNCU heeft krachtens haar statuten onder meer als doel het bevorderen van en het toezien op de naleving van de cao's en op krachtens de cao's geldende arbeidsvoorwaarden in

SNCU
Postbus 9438
3007 AK Rotterdam
Telefoon 0180 642 530
Fax 0180 642 539
E-mail info@sncu.nl
Internet www.sncu.nl
K.v.K. nr. 34203372
IBAN: NL13 ABNA 0467 5824 24



samenhang met andere wettelijke bepalingen, één en ander in samenwerking met de daarvoor geëigende instanties (artikel 3 sub b Statuten). Daartoe staan haar onder andere de volgende middelen ter beschikking:

- a. het doen van onderzoek gericht op betere toepassing van de cao's;
- b. het verzamelen van feitelijke gegevens binnen de sector over de arbeidsvoorwaarden;
- c. het namens de cao-partijen optreden in en buiten rechte, zo nodig ter verkrijging van maatregelen tegen hen die de bepalingen van de cao's niet getrouwelijk naleven.

Cao-partijen hebben hun bevoegdheid tot het instellen van vorderingen als bedoeld in artikel 3 lid 4 Wet AVV en artikel 15 Wet CAO overgedragen aan de SNCU en hebben hun bevoegdheid tot het instellen van een schadevergoedingsactie (als bedoeld in de Wet AVV en de Wet CAO) in beginsel gedelegeerd aan de SNCU (artikel 8 Reglement I: Commissie Naleving Cao voor Uitzendkrachten (CNCU)).

De SNCU is ook na afloop van een avv-periode bevoegd controles uit te voeren over een periode dat er wel sprake was van een avv.¹

Op grond van haar statuten en reglementen is de SNCU bevoegd namens cao-partijen een verzoek ex artikel 10 Wet AVV in te dienen.

Bevoegdheid bij buitenlandse ondernemingen

Op grond van artikel 2 lid 1 van de algemeen verbindend verklaarde Cao voor Uitzendkrachten (2013-2015 en 2016-2017)² is de cao in beginsel van toepassing op de uitzendovereenkomsten tussen uitzendkrachten en een uitzendonderneming, indien en voor zover de omvang van de uitzendloonsom ten minste 50% van het totale premieplichtig loon op jaarbasis van die uitzendonderneming bedraagt. Contrain presenteert zich louter als een uitzendonderneming, zodat moet worden aangenomen, bij gebreke aan nadere informatie hieromtrent, dat de onderneming aan dit criterium voldoet.

Op grond van artikel 2 van de Wet arbeidsvoorwaarden grensoverschrijdende arbeid (WAGA), artikel 2 lid 6 van de Wet AVV en artikel 68 (voorheen 46) en bijlage IV van de algemeen verbindend verklaarde Cao voor Uitzendkrachten is een groot aantal van de bepalingen van de cao ook van toepassing op de uitzendkracht die vanuit het buitenland door een buitenlandse uitzendonderneming aan een opdrachtgever in Nederland ter beschikking wordt gesteld en van wie de arbeidsovereenkomst wordt beheerst door ander recht dan het Nederlandse recht. Tot de genoemde bepalingen behoort artikel 75 (voorheen 53) van de cao met de titel

¹ HR 28 november 2014, ECLI:NL:HR:2014:3458 (Tido Vesta)

² De Cao voor Uitzendkrachten was algemeen verbindend verklaard van 17-9-2013 tot en met 16-9-2015 (*Staatscourant* 16 september 2013, nr. 24920, onder UAW nr. 11460). De nummering van de artikelen is gewijzigd bij de tussentijdse wijziging die is ingegaan per 30 maart 2015 (*Staatscourant* 17 maart 2015, nr. 926, onder UAW nr. 11645). De cao is opnieuw algemeen verbindend verklaard van 25-3-2016 tot en met 4-11-2017 (*Staatscourant* 24 maart 2016, nr. 15865, onder UAW nr. 11740).



'Naleving', waarin de SNCU wordt benoemd als nalevingsorganisatie die door cao-partijen in het leven is geroepen, onder verwijzing naar de statuten en reglementen, zoals kenbaar uit de Cao Sociaal Fonds voor de Uitzendbranche (SFU). Niet relevant is hier of de Cao SFU als zodanig van toepassing is op buitenlandse ondernemingen. Relevant is slechts dat cao-partijen bij de algemeen verbindend verklaarde Cao voor Uitzendkrachten hun bevoegdheid tot het instellen van vorderingen als bedoeld in artikel 3 lid 4 Wet AVV in beginsel hebben gedelegeerd aan de SNCU en dat dit kenbaar is uit (onder andere) de eveneens algemeen verbindend verklaarde Cao SFU. Daarmee is de SNCU bevoegd nalevingsonderzoeken uit te voeren bij buitenlandse ondernemingen die via de band van de WAGA gebonden zijn aan de 'harde kern' van de Cao voor Uitzendkrachten.

Vaststelling gegrond vermoeden

De SNCU heeft gepoogd naar de onderneming een nalevingsonderzoek te verrichten conform de procedure beschreven in Reglement II (Werkwijze van de werkorganisatie van de Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten). Na uitgebreide correspondentie heeft de SNCU vastgesteld dat de onderneming de bevoegdheid van de SNCU blijft ontkennen en feitelijk geen medewerking verleent aan de gegevensopvraag.

Op grond van de weigering gegevens aan te leveren heeft de SNCU een gegrond vermoeden van overtredingen van de Cao voor Uitzendkrachten.

Verzoek aan de Inspectie SZW

Op grond van het bovenstaande verzoekt de SNCU de Inspectie SZW onderzoeken ex artikel 10 Wet AVV in te stellen naar Contrain Poland en de SNCU middels een rapport van bevindingen in te lichten over hetgeen bij het onderzoek is gebleken.

Wij verzoeken u een steekproef van 15 werknemers in onderzoek te nemen en dit onderzoek betrekking te laten hebben op de periodes van algemeenverbindendverklaring van de Cao voor Uitzendkrachten: 17-9-2013 tot en met 16-9-2015 en 25-3-2016 tot en met de datum van onderzoek (uiterlijk 4-11-2017).

Wij verzoeken u de naleving van de in de bijlage 2 bij deze brief genoemde artikelen uit de Cao voor Uitzendkrachten te onderzoeken die tot de Waga-bepalingen behoren. Daarbij merken wij op dat er ook een Poolstalige versie van de cao op de website van de SNCU beschikbaar is.

Ten slotte verzoeken wij u bij de controle en in het rapport van bevindingen rekening te houden met de aandachtspunten die in de bijlage 2 zijn vermeld, zodat het rapport zo goed mogelijk aansluiten bij de gebruikelijke werkwijze van de SNCU.

Wij vertrouwen erop u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd en zijn te allen tijde bereid ons verzoek nader toe te lichten.



Hoogachtend

directeur SNCU

Bijlage 1: Te controleren cao-artikelen

Bijlage 2: Aandachtspunten controle ex artikel 10 Wet AVV

Bijlage 1

Bijlage 1		CAO artikelen (AVV)		Buitenlandse ondernemingen (WAGA)
P 1	AVV periode: 17-9-2013 t/m 29-3-2015	AVV periodes: 17-9-2013 t/m 16-9-2015 en 25-3-2016 t/m 4-11-2017		
P 2	AVV periodes: 30-3-2015 t/m 16-9-2015 en 25-3-2016 t/m 4-11-2017			

N.B.: Bij de controle van buitenlandse ondernemingen die alleen de WAGA-bepalingen moeten toepassen, geldt conform artikel 68 van de CAO het bepaalde in bijlage IV (Matrix Uitzendkrachten met een buitenlandse arbeidsovereenkomst (WAGA)). In onderstaande lijst is aangegeven welke (onderdelen van) van de door de SNCU gecontroleerde artikelen onder de WAGA-bepalingen vallen.

		Omschrijving		
Titel		Onderstaande toelichting is (ver) korte weergave weergave van hetgeen in de CAO is vermeld. Hier kunnen hier geen rechten aan worden ontleend.		WAGA
Periode	Artikel			
1. Definities, werkingssfeer				
P.1 en 2	Art. 2	Werkingsfeer		NIET
2. Algemene verplichtingen werkgever/werknemer				
P.1 en 2	Art. 6	Voorwaarden van uitzending	Verstrekken schriftelijk exemplaar van de CAO	Lid 1 als volgt: 'De uitzendonderneming overhandigt de uitzendkracht de tekst van de cao-bepalingen in deze bijlage.'
P.1 en 2	Art. 6	Voorwaarden van uitzending	Schriftelijke afspraken over functie, arbeidsduur en salariering met in acht-neming van de CAO.	Lid 2 met als volgt aangepaste tekst: 'De uitzendonderneming en de uitzendkracht maken schriftelijke afspraken over functie, arbeidstijd en salariering, met inachtneming van de in deze bijlage opgesomde CAO-bepalingen en bijlagen (indien er sprake is van toepassing van de inlenersbeloning als bedoeld in artikel 19 lid 5 van de CAO, zullen de in dit lid beschreven afspraken worden gemaakt met inachtneming van de geldende regelingen bij de opdrachtgever)'. Lid 3 Afwijking van de opgesomde bepalingen en bijlagen van de CAO voor Uitzendkrachten is slechts toegestaan voor zover dit geschiedt ten gunste van de uitzendkracht en mits de afwijking tussen uitzendonderneming en uitzendkracht schriftelijk is overeengekomen.
P.1 en 2	Art. 11	Tijdverantwoording	De uitzendkracht verstrekt iedere week, uitgesplitst naar normale en overige urensoorten zijn tijdsverantwoording.	Integraal
3. Rechtspositie				
P.1 en 2	Art. 12	Aanvang en aard van de uitzendovereenkomst	Met uitzendbeding of detacheringsovereenkomst.	NIET
P.1 en 2	Art. 13	Uitzendfasen	Fase A, B en/of C	NIET
P.2	Art. 13a	Kortdurende detachering	Bij verlenging van detacheringsovereenkomsten van één dag wordt geacht deze voor tenminste 3 uur te zijn aangegaan.	NIET
4. Beloning				
P.1 en 2	Art.18	Functie-indeling	Indeling conform bijlage I van de CAO.	Integraal
P.1	Art. 19	Beloning	Naar tijdsruimte vastgesteld loon met inachtneming van de artikelen 22 tot en met 28 en bijlage I resp. op basis van de inlenersbeloning na 26 weken.	Lid 1; lid 5, onder a. en b. komt de verwijzing naar de leden 2, 3 en 4 te vervallen.
P.1	Art. 19	Inlenersbeloning na 26 weken	Behoudens een (nader genoemde) specifieke groep heeft de uitzendkracht vanaf dag één recht op de inlenersbeloning. Bij een fase C overeenkomst is de keuze schriftelijk vastgelegd.	
P.1	Art. 19	Inlenersbeloning na 26 weken	1. Uitsluitend het geldende periodoloon in de schaal 2. De van toepassing zijnde arbeidsduurverkorting (in geld of in tijd) 3. Toeslagen voor overwerk, verschoven uren, onregelmatigheid enz. Bij meer dan de factor 1 kunnen deze uitsluitend na schriftelijke overeenkomst als compensatie-uren worden toegekend. 4. Initiale loonstijgingen 5. Onbelaste kostenvergoedingen, reis- en pensioenlasten enz. 6. Periodieken	
P.2	Art. 19	Inlenersbeloning vanaf de eerste dag van de werkzaamheden	De uitzendkracht heeft vanaf de eerste dag van zijn terbeschikkingstelling recht op de inlenersbeloning, behoudens indien hij behoort tot een (nader genoemde) specifieke groep.	Integraal
P.1	Art. 20	Vakkrachten (geen bouw)	Toetsing door beloningscommissie. Zie de vakkrachtenmeldingen op de website www.sncu.nl .	Lid 1; lid 2
P.2	Art. 20	Inlenersbeloning vanaf de eerste dag van de werkzaamheden	De inlenersbeloning wordt per terbeschikkingstelling vastgesteld. Voor aanvang van de werkzaamheden indeling in de bij opdrachtgever toepasselijke functiegroep, volgens de hierna genoemde elementen a t/m f. Deze is schriftelijk aan de uitzendkracht bevestigd. De toepassing van de inlenersbeloning zal nooit met terugwerkende kracht worden toegepast, behalve als er sprake is van opzet dan wel kennelijk misbruik.	Integraal
P.2	Art. 20	Inlenersbeloning vanaf de eerste dag van de werkzaamheden	a. Uitsluitend het geldende periodoloon in de schaal b. De van toepassing zijnde arbeidsduurverkorting (in geld of in tijd) c. Toeslagen voor overwerk, verschoven uren, onregelmatigheid enz. Bij meer dan de factor 1 kunnen deze uitsluitend na schriftelijke overeenkomst als compensatie-uren worden toegekend.	

Periode	Artikel	Titel	Onderstaande toelichting is (een) korte weergave weergave van hetgeen in de CAO is vermeld. Hier kunnen hier geen rechten aan worden ontleend.	WAGA
			d. Initieële loontijdingen	
			e. Onbelaste kostenvergoedingen, reis- en pensioenkosten enz.	
			f. Periodieken	
P.1	Art. 21	Uitzendkrachten werkzaam in de bouw	Afwijkend pakket van arbeidsvoorwaarden (volgens Bijlage II) voor de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld aan een opdrachtgever die valt onder de werkingsfeerbepaling van de CAO voor de Bouwnijverheid.	Integraal
P.2	Art. 21	Arbeidsduurverkorting	In het kader van de toepassing van de inlenersbeloning heeft de uitzendkracht recht op dezelfde arbeidsduurverkorting zoals die geldt voor de werknemer in dienst van de opdrachtgever.	NIET
P.1	Art. 22	Salaries	Normtabel, instroomtabel, jeugdigen, loon in natura, toepassing inlenersbeloning. De toepassing van de inlenersbeloning zal nooit met terugwerkende kracht worden toegepast, behalve als er sprake is van opzet dan wel kennelijk misbruik.	Integraal, m.u.v. eindsalaris en normperiodek in lid 1 en 2
P.2	Art. 22	Toeslagen	In het kader van de toepassing van de inlenersbeloning heeft de uitzendkracht recht op dezelfde toeslagen voor overwerk, verschoven uren enz. zoals die gelden voor de werknemer in dienst van de opdrachtgever.	Integraal
P.1	Art. 23	Loonsverhoging	De verhoging van het feitelijk loon en (mogelijke) aanpassing norm- en instroomtabel op aangegeven data.	Integraal
P.2	Art. 23	Initieële loonsverhoging	In het kader van de toepassing van de inlenersbeloning heeft de uitzendkracht recht op dezelfde initieële loonsverhogingen zoals die geldt voor de werknemer in dienst van de opdrachtgever.	Integraal
P.1	Art. 24	Periodieken	Teekenring van een periodek van 2,75% bij de normtabel c.q. de instroomtabel volgens de in de CAO genoemde peildata.	Integraal
P.2	Art. 24	Kostenvergoedingen	In het kader van de toepassing van de inlenersbeloning heeft de uitzendkracht recht op dezelfde kostenvergoedingen zoals die gelden voor de werknemer in dienst van de opdrachtgever.	Integraal
P.1	Art. 25	Toeslag onregelmatige werktijden	Toeslagfactor conform CAO of conform inlenersbeloning.	Lid 1 alleen tabel minimumtoeslagfactoren; lid 2; lid 3
P.2	Art. 23	Periodieke verhoging	In het kader van de toepassing van de inlenersbeloning heeft de uitzendkracht recht op dezelfde periodieke verhogingen zoals die gelden voor de werknemer in dienst van de opdrachtgever.	Integraal
P.1	Art. 26	Oververktoeslag	Toeslagfactor conform CAO of conform inlenersbeloning.	Integraal, m.u.v. laatste volzin in lid 1
P.2	Art. 26	Verplichte correctie l.v.m. WML	Indien de inlenersbeloning voor een voltijdswerkweek minder bedraagt dan het minimumloon zal deze worden gecorrigeerd dat ze niet meer in strijd is met het WML en de minimum vakantietoelagen.	Integraal
P.1	Art. 27	Compensatie-uren	De mogelijkheid om toeslagfactoren uit artikel 25 en 26 schriftelijk en materieel om te zetten in compensatie uren.	Integraal
P.2	Art. 27	ABU beloning specifieke groepen	Voor een specifieke groep uitzendkrachten (zoals schoolverlaters, vakantiewerkers, langdurig werklozen, herintreders, enz.) kan de uitzendkracht anderszins worden beloond en is de inlenersbeloning niet van toepassing.	Integraal
P.1	Art. 28	Kostenvergoedingen	De uitzendkracht heeft recht op dezelfde kostenvergoedingen als de werknemer in dienst van de opdrachtgever.	Integraal
P.2	Art. 28	ABU loongebouw	Toepassing van de salaristabellen met de feitelijke uurlozen volgens het ABU loongebouw.	Integraal (m.u.v. eindsalaris)
P.2	Art. 29	Toepassingsregels ABU-beloning voor de allocatiegroep	Indeling en toepassing van de tot de allocatiegroep behorende uitzendkrachten.	Integraal
P.1	Art. 30	Uitsluiting loondoorbetalingsverplichting	Fase A geen loondoorbetalingsplicht bij geen werk. Bij detacheringsovereenkomst wel doorbetaling bij arbeidsongeschiktheid.	NIET
P.2	Art. 30	Toepassingsregels ABU-beloning voor de transitiegroep	Indeling en toepassing van de tot de transitiegroep behorende uitzendkrachten.	Lid 1
P.2	Art. 31	Toepassingsregels ABU-beloning voor de groep niet indeelbaar.	Indeling en toepassing van de groep niet indeelbare uitzendkrachten.	Lid 1
P.1	Art. 32	Verplichtingen uitzendonderneming inzake gezondheid en veiligheid	Het melden van de vereiste beroepskwalificaties en mogelijke veiligheidsrisico's aan de UZK.	NIET
P.2	Art. 32	Toepassingsregels ABU-beloning bij een detacheringsovereenkomst voor onbepaalde tijd.	Indeling en toepassing van de groep met een detacheringsovereenkomst voor onbepaalde tijd en overgang fase B naar C.	Lid 1
P.2	Art. 32a	Overgangsregeling inlenersbeloning naar ABU-beloning in fase C.	Met de Uitzendkracht die voor 30 maart 2015 werkzaam is op basis van een detacheringsovereenkomst voor onbepaalde tijd fase C moet een keuze worden gemaakt voor toepassing van de inlenersbeloning of de ABU-beloning.	NIET
P.1 en 2	Art. 33	Verplichte correctie l.v.m. WML	Indien de ABU-beloning voor een voltijdweek minder bedraagt dan het minimumloon, zal een correctie van de ABU-beloning plaatsvinden.	Integraal
P.1 en 2	Art. 34	Jeugdsalarissen	Toepassing van jeugdsalarissen voor het gehele kalenderjaar behorende tot een van de specifieke groepen zoals genoemd in artikel 27. (P.2)	Integraal
P.1 en 2	Art. 35	Loonsverhoging	Aanpassing in geval van loonsverhoging van het WML en/of de salaristabellen volgens kolom 1.	Integraal
P.1 en 2	Art. 36	Toeslag onregelmatige werktijden	Het feitelijk loon van de uitzendkracht die valt onder de ABU-beloning wordt afhankelijk van het gewerkte uur met een toeslagfactor vermenigvuldigd	Artikel 36 lid 1 alleen tabel minimumtoeslagfactoren, leden 2 en 3
P.1 en 2	Art. 37	Oververktoeslag	Het feitelijk loon van de uitzendkracht die valt onder de ABU-beloning wordt afhankelijk van het gewerkte uur met een toeslagfactor vermenigvuldigd	NIET
P.1 en 2	Art. 39	Kostenvergoedingen	De uitzendkracht diert onder de ABU-beloning heeft recht op dezelfde kostenvergoedingen als de werknemer in dienst van de opdrachtgever.	Integraal
P.1 en 2	Art. 40	Loondoorbetaling fase A	Toepassing van de uitsluiting loondoorbetalingsplicht bij een overeenkomst met uitzendbeding en detacheringsovereenkomst zonder loondoorbetalingsovereenkomst.	NIET

		Titel	Onderstaande toelichting is (een) korte weergave weergave van hetgeen in de CAO is vermeld. Hier kunnen hier geen rechten aan worden ontleend.	WAOA
Periode	Artikel			
P.1 en 2	Art. 41	Loondoorbetaling fase B	Bij het wegvallen van de uitzendarbeid in een detacheringsovereenkomst in fase B geldt- onder voorwaarden- het terugvalloon.	NIET
P.1 en 2	Art. 42	Loondoorbetaling fase C	Bij het wegvallen van de uitzendarbeid in een detacheringsovereenkomst in fase C geldt- onder voorwaarden- het terugvalloon.	NIET
P.1 en 2	Art. 49	Compensatie-uren	De schriftelijke overeenkomst van compensatie-uren en de verschuldigde toeslag voor onregelmatige werktijden.	Integraal
P.1 en 2	Art. 50	ET-regeling	De vooraf schriftelijke overeenkomst tussen de uitzendonderneming en de uitzendkracht om een deel van het naar tijdsruimte vastgesteld loon en bij nadere bepaling vastgestelde emolumenten uit te ruilen voor vrije vergoedingen of verstrekkingen in verband met extraterritoriale kosten. Het loon na ultruill mag niet lager zijn dan het WML.	Integraal
P.1 en 2	Art. 51	Uitzendkrachten werkzaam in de bouw	De cao is niet van toepassing op de onderneming die voor meer dan 50% van de loonsom op jaarbasis werknemers ter beschikking stelt in de zin van de CAO voor de Bouwnijverheid. Bij de ter beschikkingstelling geldt een afzonderlijk pakket van arbeidsvoorwaarden volgens Bijlage 2.	Integraal
5. Gezondheid en veiligheid				
P.1 en 2	Art. 52	Verplichtingen inzake gezondheid en veiligheid	Voor aanvang van de werkzaamheden melden van de vereiste beroepswaardigheids- en mogelijke veiligheidsrisico's aan de uitzendkracht.	Integraal
P.1 en 2	Art. 53	Arbeidsongeschiktheid uitzendovereenkomst met uitzendbeding	Eindiging uitzendovereenkomst. Aanvulling tot 91% van het uitkeringsdagloon.	NIET
			Wachtdagcompensatie.	NIET
P.1 en 2	Art. 53	Arbeidsongeschiktheid, detacheringsovereenkomst	52 weken doorbetaling van 91 procent van het geldende loon.	NIET
			53e t/m 104e week door betaling van 80 procent van het geldende loon.	NIET
6. Werken en vrij				
P.1 en 2	Art. 54	Arbids- en rusttijden	Gelijk aan die bij de opdrachtgever. Wordt schriftelijk medegedeeld aan de uitzendkracht voor aanvang van de werkzaamheden.	Integraal
			Recht op 16 uur per volledig gewerkte maand of een percentage met als grondslag het feitelijk loon inclusief de wachtdagcompensatie.	Lid 1
P.1 en 2	Art. 55	Vakantiedagen	Bovenwettelijke vakantiedagen op verzoek in geld.	Lid 5
			Vakantiedagen worden niet direct uitbetaald maar gereserveerd.	De uitzendkracht heeft recht op doorbetaling van het feitelijk loon gedurende zijn vakantie voor zover het recht op vakantie krachtens lid 1 van dit artikel is verworven. De uitzendkracht die bij het einde van de uitzendovereenkomst nog aanspraak heeft op vakantie, heeft recht op een uitkering in geld van die aanspraak.
P.1 en 2	Art. 56	Vakantiebijslag	De vakantiebijslag bedraagt 8% met als grondslag het feitelijk loon over gewerkte dagen, vakantiedagen en feestdagen.	Integraal
P.1 en 2	Art. 57	Kort verzuim buitengewoon verlof	Recht in een aantal gevallen of een percentage met als grondslag het feitelijk loon inclusief wachtdagcompensatie.	Lid 1 met als toevoeging: 'De uitzendkracht heeft in deze gevallen recht op doorbetaling van het feitelijk loon.'
P.1 en 2	Art. 58	Algemeen erkende feestdagen	Bij een uitzendovereenkomst met beding heeft men de schriftelijke- keuze tussen een aanvulling op het loon of doorbetaling van het loon tijdens een feestdag waarop wegens die feestdag niet gewerkt wordt.	Lid 1; lid 2, als volgt: 'De uitzendkracht heeft recht op doorbetaling van het feitelijk loon op feestdagen waarop wegens die feestdag niet gewerkt wordt.'
			De grondslag is het feitelijk loon inclusief wachtdagcompensatie.	
P.1 en 2	Art. 58	Algemeen erkende feestdagen	Bij een detacheringsovereenkomst heeft men, bij een bestendig arbeidspatroon, recht op doorbetaling van het loon tijdens een feestdag waarop wegens die feestdag niet gewerkt wordt. Wanneer NIET uit de detacheringsovereenkomst voortvloeit of de feestdag op die dag valt die normaliter als werkdag is aan te merken, wordt voor de vaststelling daarvan beoordeeld of er sprake is van een bestendig arbeidspatroon op grond waarvan de uitzendkracht normaliter op die dag zou moeten werken. Er is in ieder geval sprake van een bestendig arbeidspatroon indien betrokkene in de aaneengesloten periode van 13 weken voorafgaand aan de betreffende feestdag in de week ingeroosterd is geweest, danwel heeft gewerkt.	NIET
P.1 en 2	Art. 59	Vakantiewerkers	Geldt vanaf 1 juni t/m 1 september. Minder vakantiedagen, geen kort verzuim/buitengewoon verlof en geen feestdagen.	Lid 1; lid 2 als volgt: 'De in deze bijlage opgesomde bepalingen gelden evenzeer voor vakantiewerkers, echter met dien verstande, dat zij in afwijking van artikel 35 lid 1 van de cao voor elke volledig gewerkte werkmaand recht hebben op 13 1/3 uur vakantie of een evenredig deel daarvan, indien niet een volledige werkmaand is gewerkt.'
			Mogen niet uit- of instromen als "normale" uitzendkracht.	
7. Betaalbaarstelling reserveringen				
P.1 en 2	Art. 60	Betaalbaarstelling reserveringen en vakantiebijslag	Eerste week van juni uitbetaling kort verzuim, feestdagen en vakantiegeld alsmede bij uitdiensttreding. Bij uitbetaling wordt hiervan een loonstrook verstrekt.	NIET
			Uitkering van vakantiedagen in geld mag alleen bij uitdiensttreding (behoudens bovenwettelijk deel)	NIET
			Indien en zodra de uitzendkracht in fase A gedurende 6 weken geen recht op feitelijk loon heeft verworven moeten de reserveringen conform art. 57 en 58 en de vakantiebijslag worden uitbetaald.	NIET
P.1 en 2	Art. 61	Percentages reserveringen, inhoudingen en wachtdagcompensatie	Vakantiedagen (2015=10,43%, 2016=10,39%, 2017=10,43%). Kunnen worden gesplitst in wettelijke en bovenwettelijke dagen volgens publicatie ABU.	NIET
			Kort verzuim 0,50%	NIET
			Feestdagen (2015= 3,04%, 2016=2,60%, 2017=2,61%)	NIET
			Vakantiedagen vakantiewerkers (2015= 4,30%, 2016=6,30%, 2017=8,33%)	NIET

Periode	Artikel	Titel	Onderstaande toelichting is (niet) korte weergave weergave van hetgeen in de CAO is vermeld. Hier kunnen hier geen rechten aan worden ontleend.	WAGA
			Inhouding voorziening ziektewet Uitzendbedrijven I en Uitzendbedrijven II, respectievelijk 0,58% en 1,33% (2015)	NIET
			Wachtdagcompensatie Uitzendbedrijven I en Uitzendbedrijven II, respectievelijk 0,71% en 1,16% (jaren 2015-2016-2017)	NIET
9. Scholing				
P.1 en 2	Art. 63	Scholing	Van de uitzendkrachten in fase A 1,02% van het brutoloon besteden aan scholing in eigen beheer of afdragen aan SFU.	NIET
			Brutoloon is het loon over normaal gewerkte uren, loon over ORT uren, wachtdagcompensatie, en uitbetaalde reserveringen incl. vakantiebijslag.	NIET
			Jaarlijkse opgaaf voor 1 juli aan de SNCU, of bij geheel of gedeeltelijke uitvoering in eigen beheer aantoonbaar maken middels accountantsverklaring, danwel specifieke paragraaf in de jaarrekening.	NIET
10. Internationaal				
P.1 en 2	Art. 64	Uitzendkrachten niet permanent woonachtig in Nederland	De mogelijkheid tot periodiek uitbetalen van bovenwettelijke vakantiedagen, kort verzuim, vakantiebijslag en feestdagen (allen of geen).	Leden 1, 4, 5, 7
P.1 en 2	Art. 65	Verrekeningen met uitzendkrachten niet permanent woonachtig in Nederland	Verrekeningen zijn uitsluitend toegestaan die de nakoming van de arbeidsovereenkomst betreffen. Deze moeten schriftelijk zijn overeengekomen en mogen per week het vastgesteld loon over een halve dag arbeid niet overschrijden.	NIET
P.1 en 2	Art. 66	Inhoudingen bij uitzendkrachten niet permanent woonachtig in Nederland	Inhoudingen uitsluitend toegestaan die welke betrekking hebben op huisvesting en vervoerskosten van en naar de woonplaats in het land van herkomst.	NIET
P.1 en 2	Art. 68	Uitzendkrachten met een buitenlandse arbeidsovereenkomst (WAGA)	De matrix volgens bijlage IV is op de arbeidsovereenkomst van toepassing.	Integraal
Bijlage II. Aanvullende bepalingen beloning				
P.1 en 2	1	Betaalbaarstelling	De betaalbaarstelling van de uurbeloning met eventuele toeslagen geschiedt periodiek hetzelfde in constanten hetzelfde graad.	Integraal, m.u.v. artikel 2
P.1 en 2	2	Uitvoeringsbepalingen	De uitzendkracht ontvangt een loonstrook van iedere betaling	
			Minimum vereisten aan de te verstrekken loonstrook (zie artikel 2)	Artikel 2 als volgt: 'Bij elke loonbetaling zal aan de uitzendkracht een schriftelijke of digitale specificatie worden verstrekt van het brutoloonbedrag, alsmede van het bedrag van het bruto-uurloon, het aantal gewerkte uren en de over het uurloon verstrekte toeslagen gespecificeerd per toeslagsoort en uren.'
			Bevestiging van uitzending, met vermelding van het feitelijk uurloon.	
			Schriftelijke melding van de overgang naar inlenersbeloning en de functiegroep.	
			na 30-3-2015: Voor aanvang van elke terbeschikkingstelling een schriftelijke bevestiging of er wordt beloond conform de inlenersbeloning of de ABU-beloning.	
			De uitwerking van artikel 21 resp. 51. De uitzendkracht die ter beschikking wordt gesteld aan een inlener in de bouw wordt gedefinieerd als vakkracht of als nieuwkomer.	
P.1 en 2	2	Uitvoeringsbepalingen	Uitwerking van artikel 21 resp. 51. Een vakkracht beschikt over een of meerdere beroeps- of praktijk gecertificeerde opleidingen of heeft binnen een periode van 2 jaar in totaal twaalf maanden bouwwerkzaamheden in de zin van de CAO voor de Bouwnijverheid verricht. Voor een vakkracht gelden aanvullende arbeidsvoorwaarden. Hiervoor geldt vanaf dag 1 (P.1) de inlenersbeloning.	
			Een nieuwkomer is de uitzendkracht die niet valt onder de definitie van vakkracht. Voor de nieuwkomer geldt vanaf dag 1 de inlenersbeloning. Op de nieuwkomer is de aanvullende bepaling over de van toepassing zijnde arbeidsduurverkortingen (artikel 21) niet van toepassing.	
SFU CAO aanvullende bepaling				
	SFU	Aangifte en afdracht SFU premie	Aangifte en afdracht SFU premie	NIET

Bijlage 2



Aandachtspunten controle ex artikel 10 Wet AVV

Wij verzoeken u bij de controle en in het rapport van bevindingen rekening te houden met het onderstaande.

Controleperiode

1. De SNCU handhaaft uitsluitend over avv-periodes van de ABU Cao. Het is daarom van belang dat een rapport van bevindingen aansluit bij deze avv-periodes.
2. De AVV-periodes waarop het onderzoek betrekking heeft, zijn: 17-9-2013 t/m 16-9-2015 en 25-3-2016 t/m 4-11-2017.

Steekproef

3. De omvang van de steekproef is 15 uitzendkrachten. De steekproef dient alleen betrekking te hebben op uitzendkrachten. Vaste medewerkers (zoals intercedenten) dienen er dus buiten te blijven.
4. De steekproef dient naar evenredigheid over de (gezamenlijke) controleperiodes getrokken te worden

SV-loonsommen en verzamelloonstaten

5. De SNCU heeft gegevens over SV-loonsommen nodig om een eventuele schadelast te kunnen berekenen. Per controlejaar graag de SV-loonsom vermelden.
6. Een verzamelloonstaat over de jaren 2013, 2014, 2015 en 2016 (voor zover beschikbaar) dient bij het rapport van bevindingen te worden gevoegd.

Te controleren artikelen

7. In het rapport van bevindingen hoeft niet te worden vermeld waar de cao correct wordt nageleefd. Slechts de beloning of overige arbeidsvoorwaarden die niet overeenkomen met de cao hoeven te worden vermeld.
8. Bij geconstateerde non-conformiteit het cao-artikelnummer vermelden. Waar verwezen wordt naar cao's die gelden bij inleners graag ook de artikelnummers van die betreffende cao vermelden.

Vermelding uren/percentages

9. Per uitzendkracht constateren of het brutoloon per uur overeenkomt met de van toepassing zijnde cao-beloning. Wanneer dit niet overeenkomt, vaststellen wat het verschil is.
10. Niet toegekend overwerk per uitzendkracht vermelden in uren of percentages.

Contacten met inleners

11. De SNCU treedt in beginsel niet in contact met inleners/opdrachtgevers, omdat daarmee wordt getreden in de commerciële relatie van het uitzendbureau. Aan de Inspectie SZW wordt daarom verzocht dit contact tot een minimum te beperken.



Inspectie SZW
Ministerie van Sociale Zaken en
Werkgelegenheid

> Adres zwrotny : Postbus 90801 2509 LV Den Haag

Contrain Poland Sp. z.o.o.
dla: Dyrekcja
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
Polen (Polska)

Directie AMF

Parnassusplein 5
2511 VX Den Haag
Postbus 90801
2509 LV Den Haag
www.inspectieszw.nl

Contactpersoon

(osoba do kontaktu)
Medewerker afd.
Inspectieondersteuning
T 070 333 6383

Data
Dotyczy Zapowiedź dochodzenia

Nasz Znak
421600248/01

Szanowny Panie/ Szanowna Pani,

W ramach artykułu 10 Ustawy o ogólnym uznaniu za wiążące lub niewiążące
ustalenia zbiorczych umów o pracę, wpłynął wniosek o przeprowadzenie
dochodzenia w następującej firmie:

Contrain Poland Sp. z.o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań.

Dochodzenie to zostanie przeprowadzone przez Inspekcję [niderlandzkiego]
Ministerstwa Pracy i Spraw Socjalnych [Inspectie SZW].

Pan jest inspektorem pracy wyznaczonym do przeprowadzenia tego
dochodzenia. Jeżeli Wasza firma dysponuje na terenie Niderlandów osobą do
kontaktu, to prosimy o przekazanie nam takich danych w odpowiedzi na niniejsze
pismo.

Kompetencje do przeprowadzenia dochodzenia wynikają z artykułów 5:11 do 5:20
włącznie niderlandzkiej Ustawy o Ogólnym Prawie Administracyjnym [Algemene
Wet Bestuursrecht].

Jeżeli w związku z dochodzeniem ma Pan/Pani jakiegokolwiek pytania, to proszę się
ze mną skontaktować. Numer telefonu jest podany w prawym górnym rogu
niniejszego pisma. Jestem też dostępny pod adresem mailowym:
@inspectieSZW.nl

Z poważaniem,
Inspectie SZW

Directie AMF

Data

Nasz Znak
421600248/01

Inspektor Pracy



Inspectie SZW
Ministerie van Sociale Zaken en
Werkgelegenheid

> Retouradres Postbus 90801 2509 LV Den Haag

Contrain Sp.z.o.o
t.a.v. de directie
ul. 3-go Maja 14 A 0
93-408 LODZ
Poland

Directie AMF

Parnassusplein 5
2511 VX Den Haag
Postbus 90801
2509 LV Den Haag
www.inspectieszw.nl

Contactpersoon

Medewerker afd.
Inspectieondersteuning
T 070 333 6383

Onze referentie

421600249/01

Datum < wordt automatisch gevuld >
Betreft Aankondiging onderzoek

Geachte heer/mevrouw,

In het kader van artikel 10 van de Wet op het algemeen verbindend en het onverbindend verklaren van bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomsten is een verzoek ontvangen om een onderzoek in te stellen in de volgende onderneming Contrain Sp. z.o.o. , gevestigd te ul. 3-go Maja 14A, te 93-408 Łódź.

Dit onderzoek zal worden uitgevoerd door de Inspectie SZW.
De met dit onderzoek belaste arbeidsinspecteur is de heer mr. .

Indien U een contact persoon in Nederland heeft vernemen wij dat graag van U per omgaande.

De bevoegdheid tot het uitvoeren van dit onderzoek is ontleend aan de artikelen 5:11 tot en met 5:20 van de Algemene wet bestuursrecht.

Mocht u vragen hebben over het onderzoek, kunt u contact met mij opnemen. Het telefoonnummer staat rechtsboven in deze brief vermeld. Tevens ben ik te bereiken op het volgende e-mailadres: @inspectieszw.nl

Hoogachtend,
Inspectie SZW

Arbeidsinspecteur

Van:
Verzonden: maandag 22 augustus 2016 11:20
Aan:
Onderwerp: RE: labor inspection
Bijlagen: Brief 15 augustus 2016.docx

Geachte heer

Hierbij doe ik u, als bijlage, de Nederlandse versie toekomen van de brief die ik uw cliënte stuurde in de Poolse taal.

Om misverstanden te voorkomen deel ik u volledigheidshalve mede dat de Inspectie SZW geen deel uit maakt van de Belastingdienst, maar valt onder het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

Mocht u naar aanleiding van de bijgevoegde brief vragen hebben dan kunt u contact met mij opnemen.

Met vriendelijke groet,

Mr.
Arbeidsinspecteur
Team schijnconstructies en cao-naleving

Inspectie SZW
Oudenoord 6 | 3513 AR | Utrecht
Postbus 820 | 3500 AV | Utrecht

Vrijdag afwezig

E-mail: @inspectieszw.nl
Tel.: 0800-5151
Mobiel: +31(0)6
Fax: +31(0)70 3336161
Internet: www.szw.nl / www.inspectieszw.nl



Inspectie SZW
Ministerie van Sociale Zaken en
Werkgelegenheid

De Inspectie SZW werkt aan eerlijk, gezond en veilig werk en bestaanszekerheid voor iedereen. Ze doet dit op basis van risico- en omgevingsanalyses. Toezicht en opsporing worden daar ingezet waar de meest hardnekkige problemen zitten en het effect het grootst is.



Please consider the environmental impact before printing this email

Van:
Verzonden: donderdag 18 augustus 2016 15:17
Aan:
Onderwerp: FW: labor inspection



Geachte heer

Ik ontvang uw brief van 15 augustus jl. per e- mail van cliënte.

Ik begeleid cliënte bij de halfjaarlijkse audits voor het SNA register en ik ben tevens de gemachtigde in NL mbt de aangelegenheden met Belastingdienst Buitenland.

Ik begrijp dat u in verband met een controle de NAW gegevens van de NL gemachtigde wenst. Bij deze.


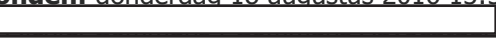

Kunt u mij de originele Nederlandse versie van uw brief sturen? Met name de op een na laatste alinea (artikel 5:11 tot 5:20) is mij niet duidelijk en ik vraag mij af of dit verandert als Contrain uw brief in het Engels gaat vertalen.


Met vriendelijke groet,



"De informatie verzonden met dit e-mailbericht is uitsluitend bestemd voor de geadresseerde[n] en kan persoonlijke of vertrouwelijke informatie bevatten, beschermd door een beroepsgeheim. Gebruik van deze informatie door anderen dan de geadresseerde[n] en gebruik door hen die niet gerechtigd zijn van deze informatie kennis te nemen, is verboden. Indien u niet de geadresseerde bent of niet gerechtigd bent tot kennisneming, is openbaarmaking, vermenigvuldiging, verspreiding en / of verstrekking van deze informatie aan derden niet toegestaan en wordt u verzocht dit bericht terug te sturen en het origineel te vernietigen."

"Op de dienstverlening zijn [algemene voorwaarden](#) van toepassing, waarin een beperking van aansprakelijkheid is opgenomen. Op uw eerste verzoek zal u gratis een exemplaar worden toegezonden."

Van: 
Verzonden: donderdag 18 augustus 2016 13:55
Aan: 
CC: 
Onderwerp: labor inspection

Dear 

I have just received notice on the control from Holland. We have never had inspection like this before. They would like to know (quickly) the name of a contact person in NL. I understand you will represent us in this matter. Could you contact with mr. (labor inspector) as soon as possible?

I enclose a letter.

Letter is in Polish, if you need translation please let me know

Best,

[Redacted signature box]

[Redacted address box]

e-mail: [Redacted email box]

www.contrain.pl www.contrain.nl www.e-contrain.de www.contrain.be



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35,
61-896 Poznań, Polska

tel.: +48 42 636 97 03
fax: +48 42 637 20 85
NIP 701-00-61-981

Biuro Łódź (adres do korespondencji)
ul. 3 Maja 14a,
93-408 Łódź, Polska

tel.: +48 42 636 97 03
fax: +48 42 637 20 85

Sąd Rejonowy dla M.St. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS: 000303184, KZ 60.000,00

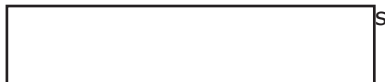
The disclaimer: <http://www.contrain.pl/disclaimer.html>



Inspectie SZW
Ministerie van Sociale Zaken en
Werkgelegenheid

> Retouradres Postbus 90801 2509 LV Den Haag

Contrain Poland Sp.z o.o.



Directie AMF

Parnassusplein 5
2511 VX Den Haag
Postbus 90801
2509 LV Den Haag
www.inspectieszw.nl

Contactpersoon

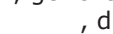
Medewerker afd.
Inspectieondersteuning
T 070 333 6383

Onze referentie

421600249/02


Datum 20 september 2016
Betreft Onderzoek AVV

Geachte 

In navolging van mijn schrijven d.d. 15 augustus jl , gericht aan uw cliënt Contrain Sp.z o.o, en dat van mijn collega de heer  , d.d. 11 augustus, gericht aan Contrain Poland Sp. z o.o., doe ik u dit schrijven toekomen.

Zoals aangegeven doen wij een onderzoek in het kader van artikel 10 Wet AVV. Graag wil ik voor ons onderzoek beschikken over de volgende gegevens:

- 1) hebben er in de periode 1 april 2016 tot en met 30 juni 2016 werknemers van uw cliënten werkzaamheden verricht in Nederland;
- 2) welke werknemers waren dat;
- 3) kunt u loonstroken van deze werknemers overleggen betreffende eerder genoemde periode;
- 4) kunt u arbeidsovereenkomsten van deze werknemers overleggen;
- 5) kunt u urenlijsten overleggen van deze werknemers betreffende deze periode;
- 6) bij welke inleners hebben de werknemers werkzaamheden verricht;
- 7) kunt u facturen van deze werkzaamheden overleggen;
- 8) kunt een inleenovereenkomst overleggen.

Ik verzoek u de door mij gevraagde informatie en bescheiden uiterlijk woensdag 28 september 2016 te overleggen. Dit kunt u per e-mail doen naar [@inspectieszw.nl](mailto:inspectieszw.nl) of per post aan Inspectie SZW, t.a.  , Postbus 90801, 2509 LV te Den Haag.

Hoogachtend,
Inspectie SZW

Arbeidsinspecteur

Directie AMF

Datum

20 september 2016

Onze referentie

421600249/02

Van:
Verzonden: woensdag 21 september 2016 15:44
Aan:
Onderwerp: FW: Contrain en Contrain Poland sp. z. oo
Bijlagen: br 21092016.pdf

tkn

Van: A
Verzonden: woensdag 21 september 2016 14:11
Aan:
Onderwerp: Contrain en Contrain Poland sp. z. oo

Geachte heer

Ik reageer hierbij middels als pdf bijgevoegde brief op uw schrijven van 15 augustus. De brief geldt tevens namens Contrain Poland. Vooraleerst mijn excuses voor de lange tijdsduur.

Ik heb uw brief van 20 september zojuist ontvangen. Ik verzoek u om de brief van mij in overweging te nemen. Dit geldt temeer omdat Contrain en Contrain Poland in juni nog door CLIB zijn geaudit en dit wederom in december zal gebeuren. Het door u verzochte is derhalve reeds onderzocht. Ik zend u de auditrapporten separaat toe.

Ik denk verder dat het fysiek nagenoeg onmogelijk zal zijn om aan uw verzoek te voldoen. Indien elektronisch zal worden aangeleverd denk ik dat de bestandsgrotes een probleem vormen, als per post zal moeten worden aangeleverd praten we over meerdere dozen papier waarbij de datum niet kan worden gehaald vanwege het werk en de verzendingsduur. Wellicht zal wederom Liason moeten worden ingeschakeld.

Ik zou graag met u telefonisch hierover van gedachten wisselen. Zou het u morgen ochtend om 10.30 schikken?

Met vriendelijke groet,

Bijlage 7 bij kenmerk 421600248/04 – Pagina 2 van 2

"De informatie verzonden met dit e-mailbericht is uitsluitend bestemd voor de geadresseerde[n] en kan persoonlijke of vertrouwelijke informatie bevatten, beschermd door een beroepsgeheim. Gebruik van deze informatie door anderen dan de geadresseerde[n] en gebruik door hen die niet gerechtigd zijn van deze informatie kennis te nemen, is verboden. Indien u niet de geadresseerde bent of niet gerechtigd bent tot kennisneming, is openbaarmaking, vermenigvuldiging, verspreiding en / of verstrekking van deze informatie aan derden niet toegestaan en wordt u verzocht dit bericht terug te sturen en het origineel te vernietigen."

"Op de dienstverlening zijn algemene voorwaarden van toepassing, waarin een beperking van aansprakelijkheid is opgenomen. Op uw eerste verzoek zal u gratis een exemplaar worden toegezonden."

Inspectie SZW Directie AMF
De weledelgestrenge heer mr.
Postbus 90801
2509 LV DEN HAAG

Kenmerk: MG/cntrn/122

Betreft: Contrain sp. Z. oo. uw brief van 15-08-2016, uw kenmerk: 4216002/01

Geachte heer

Naar aanleiding van uw schrijven bericht ik u namens bovenvermelde cliënte als volgt.

In aanvulling op de door u vermelde wettelijke basis in de eerste alinea wens ik hieraan artikel 2 lid 6 van de wet op het algemeen verbinden en onverbindend verklaren van CAO 's toe te voegen.

Uit uw referte aan artikel 10 van de genoemde wet meen ik op te mogen maken dat verzoekende partij SNCU is. Ik merk hierbij het volgende op:

Met SNCU is gedurende 2014 een correspondentie gevoerd die geresulteerd heeft in een controle onderzoek door de Poolse Arbeidsinspectie (PIP), welke geïnitieerd werd door uw liaisonkantoor te Warschau en zoals door de inspecteurs werd medegedeeld in opdracht van SNCU geschiedde. Ik veronderstel de uitkomst hiervan bij u bekend.

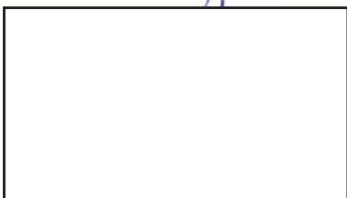
Contrain is SNA gecertificeerd volgens NEN 4400-2 en laat 2 maal per jaar door Clibb/VRO een audit verrichten, hetgeen bij SNCU welbekend is. Voormalig SNCU directeur Loeff is bij VRO werkzaam en VRO /Clibb werkt veel in opdracht van SNCU en is derhalve zeer wel bekend met het trackrecord van Contrain. Contrain is derhalve van mening dat een gegrond vermoeden zoals in art. 10 van de Wet algemeen vrindend en onverbind verklaren van CAO'S geen sprake kan zijn.

Wat bekend is, is dat SNCU (dat steeds aangeeft ook namens Stipp op te treden) het bepaalde in artikel 3 van verordening 96/71, het bepaalde in de wet WAGA alsmede artikel 2 lid 6 van Wet algemeen verbindend en onverbindend verklaren van CAO's alsmede artikel 68 niet wenst te erkennen. Feitelijk komt het erop neer dat SNCU Contrain wenst te dwingen om bij Stipp pensioen premie af te dragen, terwijl dit reeds in Polen geschiedt.



Het voorgaande leidt tot bezorgdheid bij cliënte aangezien zij als zijnde Pools bedrijf met Poolse dienstbetrekkingen en de daarbij behorende Poolse verplichtingen, niet aan de integrale toepasselijkheid van de ABU kan voldoen. En dit ook niet hoeft, zie artikel 2 lid 6 van de Wet op het algemeen verbindend en onverbindend verklaren van CAO's.

Met vriendelijke groet,

A handwritten signature in blue ink, partially obscured by the redacted box above it.

Felten, J.A.C.

Van: [redacted]
Verzonden: maandag 3 oktober 2016 15:05
Aan: [redacted]
CC: [redacted]
Onderwerp: RE: Contrain
Bijlagen: Employment Cntr and CntrPoland.xlsx

Dear All,

Please find enclosed list of people working in a period 1st April till 30th June, 2016 for our customers.
In two sheets you find all data from which you can select people and customers for further analyze.

In case of any queries, please do not hesitate to contact with me,

[redacted]

[redacted]

Członek Zarządu, Dyrektor Finansowy / CFO, Member of the Board

tel.: +48 61 853 83 67

kom.: +48 515 084 491

e-mail: [redacted]@contrain.pl

www.contrain.pl www.contrain.nl www.e-contrain.de www.contrain.be



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35,
61-896 Poznań, Polska

tel.: +48 42 636 97 03
fax: +48 42 637 20 85
NIP 701-00-61-981

Biuro Łódź (adres do korespondencji)
ul. 3 Maja 14a, tel.: +48 42 636 97 03
93-408 Łódź, Polska fax: +48 42 637 20 85

Sąd Rejonowy dla M.St. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS: 000303184, KZ 60.000,00

The disclaimer: <http://www.contrain.pl/disclaimer.html>

From: [redacted]@InspectieSZW.nl]

Sent: Thursday, September 29, 2016 7:53 PM

To: [redacted]
<M [redacted]>

Cc: [redacted]

Subject: RE: Contrain

Of course

Thanks

Met vriendelijke groeten

Inspecteur ISZW

-----Original Message-----

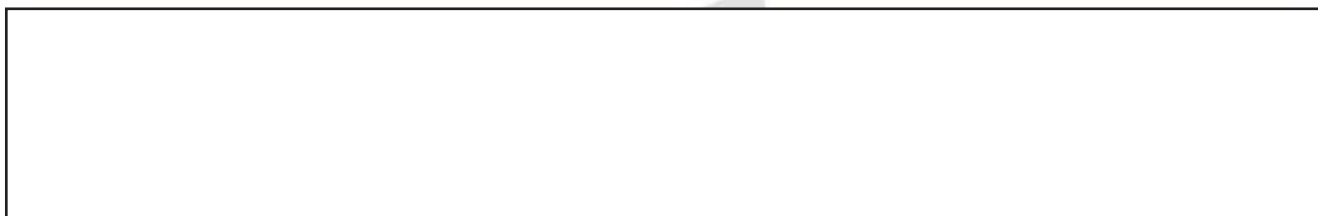
From

Sent: Thursday, September 29, 2016 04:50 PM W. Europe Standard Time

To:

Cc

Subject: FW: Contrain



Dear Gentlemen,

Herewith the correct adres of mrs [redacted]. I passed your mail, but it could not be delivered on her adress.

In the mail adres there is no ` .

Met vriendelijke groet,



"De informatie verzonden met dit e-mailbericht is uitsluitend bestemd voor de geadresseerde[n] en kan persoonlijke of vertrouwelijke informatie bevatten, beschermd door een beroepsgeheim. Gebruik van deze informatie door anderen dan de geadresseerde[n] en gebruik door hen die niet gerechtigd zijn van deze informatie kennis te nemen, is verboden. Indien u niet de geadresseerde bent of niet gerechtigd bent tot kennisneming, is openbaarmaking, vermenigvuldiging, verspreiding en / of verstrekking van deze informatie aan derden niet toegestaan en wordt u verzocht dit bericht terug te sturen en het origineel te vernietigen."

"Op de dienstverlening zijn [algemene voorwaarden](#) van toepassing, waarin een beperking van aansprakelijkheid is opgenomen. Op uw eerste verzoek zal u gratis een exemplaar worden toegezonden."

Van:

Verzonden: donderdag 29 september 2016 16:46

Aan

Onderwerp: FW: Contrain



I just sent to you mail beneath, but it was not delivered.

So here it is again.

Met vriendelijke groet,



"De informatie verzonden met dit e-mailbericht is uitsluitend bestemd voor de geadresseerde[n] en kan persoonlijke of vertrouwelijke informatie bevatten, beschermd door een beroepsgeheim. Gebruik van deze informatie door anderen dan de geadresseerde[n] en gebruik door hen die niet gerechtigd zijn van deze informatie kennis te nemen, is verboden. Indien u niet de geadresseerde bent of niet gerechtigd bent tot kennisneming, is openbaarmaking, vermenigvuldiging, verspreiding en / of verstrekking van deze informatie aan derden niet toegestaan en wordt u verzocht dit bericht terug te sturen en het origineel te vernietigen."

"Op de dienstverlening zijn algemene voorwaarden van toepassing, waarin een beperking van aansprakelijkheid is opgenomen. Op uw eerste verzoek zal u gratis een exemplaar worden toegezonden."

Van: [Redacted] Jur
Verzonden: donderdag 29 september 2016 16:28
Aan:
CC: [Redacted]
Onderwerp: RE: Contrain



I just had phone conversation with mr.

There is a small miscommunication,
I should inform you and instruct on behalf of the mail underneath.
I thought they would send you a request for info in English but i was mistaken:

What they request for both companies:

- List of customers 01042016 till 30062016 for both cntrn and cpl
- List of workers per customer for cntn and cpl for that period

Then they will select the workers they want to have info from. They want to check on per company (cntn and cpl) 20 workers.

The info they want to asses is:

- Salary slips
- Hours worked
- Labouragreements

Could you deliver them the list of customers and workers in the course of next week by E- mail?

Best,



Met vriendelijke groet,



"De informatie verzonden met dit e-mailbericht is uitsluitend bestemd voor de geadresseerde[n] en kan persoonlijke of vertrouwelijke informatie bevatten, beschermd door een beroepsgeheim. Gebruik van deze informatie door anderen dan de geadresseerde[n] en gebruik door hen die niet gerechtigd zijn van deze informatie kennis te nemen, is verboden. Indien u niet de geadresseerde bent of niet gerechtigd bent tot kennisneming, is openbaarmaking, vermenigvuldiging, verspreiding en / of verstrekking van deze informatie aan derden niet toegestaan en wordt u verzocht dit bericht terug te sturen en het origineel te vernietigen."

"Op de dienstverlening zijn algemene voorwaarden van toepassing, waarin een beperking van aansprakelijkheid is opgenomen. Op uw eerste verzoek zal u gratis een exemplaar worden toegezonden."

Van: @InspectieSZW.nl

Verzonden: maandag 26 september 2016 12:27

Aan: M [redacted]

CC: [redacted]

Onderwerp: Contrain

Geachte he [redacted]

Naar aanleiding van ons telefonisch onderhoud van hedenochtend doen wij u deze mail toekomen. U vroeg tijdens dit gesprek specifiek naar onze bevoegdheid tot het doen van dit onderzoek.

Ambtenaren van de Inspectie SZW zijn bevoegd tot het instellen van een onderzoek op grond van artikel 10 van de Wet op het algemeen verbindend en het onverbindend verklaren van bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomsten (Wet avv). Na afloop van het onderzoek noteert de Inspectie SZW haar bevindingen in een rapport dat aan de verzoeker wordt gezonden. De verzoeker kan mede op grond hiervan besluiten tot het instellen van een rechtsvordering.

De Inspectie velt geen oordeel over de toepasselijke cao of over de vraag of een bedrijf al dan niet onder de werkingssfeer van een cao valt en doet daarover dan ook geen uitspraken in haar onderzoeksrapport.

Wat betreft de gevraagde gegevens: de Inspectie SZW vraagt inzage in alle zakelijke gegevens en bescheiden die zij nodig acht voor het uitvoeren van haar onderzoek - uiteraard met inachtneming van de bepalingen van de Algemene wet bestuursrecht. Er worden uitsluitend zakelijke gegevens of bescheiden gevraagd die binnen het kader van het onderzoek vallen. De Inspectie SZW houdt bij haar rapportage rekening met de privacygevoelige gegevens.

Graag ontvangen wij van u de volgende gegevens, zodat wij een aanvang kunnen nemen met ons onderzoek:

- De namen van de werknemers die in de periode 1 april tot en met 30 juni 2016, uitsplitst naar werkgever. Wij zullen per onderneming een steekproef van 20 werknemers nemen;
- De namen van de inleners bij wie de werknemers werkzaam zijn. Wij zijn voornemens om bij enkele deze werknemers een verklaring af te nemen omtrent hun arbeidsvoorwaarden.

In verband met uw aanstaande vakantie zullen wij in de cc van deze mail mevrouw [redacted] a opnemen. Van de werknemers welke wij in de steekproef aanwijzen willen wij graag loonstroken, urenlijsten en arbeidsovereenkomsten ontvangen. De namen van de in de steekproef vallende werknemers zullen wij (in de Engelse taal) aan mevrouw [redacted] doorgeven, uiteraard met u in de cc. Volledigheidshalve voegen wij een voorlichtingsbrochure bij betreffende de Wet arbeidsvoorwaarden gedetacheerde werknemers in de Europese Unie.

Wij vertrouwen erop u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd.

Met vriendelijke groet,

Arbeidsinspecteur
Team schijnconstructies en cao-naleving

Inspectie SZW
Postbus 90801 | 2509 LV | Den Haag

Vrijdag afwezig

E-mail: @inspectieszw.nl
Tel.: 0800-5151

Bijnummer 421600248/04 – Pagina 6 van 6
Mobiel: +31(0)70 3336161
Fax: +31(0)70 3336161
Internet: www.szw.nl / www.inpectieszw.nl



Inspectie SZW
Ministerie van Sociale Zaken en
Werkgelegenheid

De Inspectie SZW werkt aan eerlijk, gezond en veilig werk en bestaanszekerheid voor iedereen. Ze doet dit op basis van risico- en omgevingsanalyses. Toezicht en opsporing worden daar ingezet waar de meest hardnekkige problemen zitten en het effect het grootst is.



Please consider the environmental impact before printing this email

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is toegezonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. De Staat aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. The State accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.

Werknemer 1

Zawarta w dniu **18.04.2016** pomiędzy: Contrain Poland Sp. z o.o. , NIP 701 006 19 81 z siedzibą w Poznaniu ul. Towarowa 35 , wpisanej do agencji zatrudnienia pod Nr 5612; zwanej dalej Pracodawcą, reprezentowaną przez Członków Zarządu: i

a Pania/Panem:

.....

zami

PES

zwar

1...A...m...31.....

§ 1

ZATRUDNIENIE I STANOWISKO PRACY

Pracodawca zatrudnia Pracownika w celu wykonywania pracy tymczasowej na okres i na stanowisku określonym w załączniku do niniejszej umowy

§ 2

WYMIAR CZASU PRACY

1. Wymiar czasu pracy określony w załączniku do niniejszej umowy
2. Szczegółowy system i rozkład czasu pracy Pracownika ustalany jest zgodnie z Regulaminem Pracy Pracodawcy Użytkownika oraz obowiązującymi w tym względzie przepisami prawa pracy.

§ 3

MIEJSCE PRACY

1. Pracownik tymczasowy będzie wykonywał pracę na rzecz i pod kierownictwem Pracodawcy-Użytkownika
2. Miejscem pracy Pracownika jest miejsce określone w załączniku do niniejszej umowy.
3. Pracownik tymczasowy wyraża zgodę na świadczenie pracy poza granicami RP.

§ 4

WYNAGRODZENIE I CZAS PRACY

1. Pracownik otrzymuje z tytułu wykonywanych obowiązków wynagrodzenie wynikające ze stawki osobistego zaszeregowania określone w załączniku do niniejszej umowy, a ponadto może otrzymać premię (nagrodę) wg uznania pracodawcy.
2. Wynagrodzenie pracownika wynikającego z jego osobistego zaszeregowania, jest powiększone o przysługujące pracownikowi dodatki wynikające z zawartej umowy o pracę lub obowiązujących przepisów prawa.
3. Pracownikowi przysługuje prawo do wyrównania do minimalnej płacy obowiązującej w danym w kraju w czasie wykonywania pracy lub do stawki określonej u pracodawcy użytkownika w miejscu wykonywania usługi lub w układach zbiorowych.
4. Wynagrodzenie wypłacane pracownikowi spełnia wymogi dotyczące minimalnego wynagrodzenia w kraju wykonywania pracy.
5. Wynagrodzenie walutowe przysługuje wyłącznie w czasie wykonywania obowiązków służbowych poza granicami kraju. Wynagrodzenie walutowe nie przysługuje w trakcie pobytu w kraju, w czasie zwolnienia z obowiązku świadczenia pracy i w każdym innym przypadku nie świadczenia pracy za granicą, w tym za okres wynikający z mniejszej ilości godzin przepracowanych w okresie rozliczeniowym.
6. W przypadkach o których mowa w punkcie 5 § 4 pracownikowi przysługuje wynagrodzenie minimalne w PLN adekwatne do wymiaru etatu.

7. Pracownik, podlega polskim przepisom o ubezpieczeniach społecznych w szczególności o
Bijlage 10 bij kenmerk 421600248/04 – Pagina 2 van 169
ubezpieczeniu emerytalnym, rentowym, chorobowym i wypadkowym oraz zdrowotnym. Składki na
ubezpieczenia społeczne i ubezpieczenie zdrowotne, Pracodawca będzie odprowadzał zgodnie z
obowiązującymi przepisami polskiego prawa ubezpieczeń społecznych do właściwego oddziału
Zakładu Ubezpieczeń Społecznych.
8. Nie dotyczy to przypadku utraty prawa do podlegania ubezpieczeniu społecznemu w Polsce, z
przyczyn leżących po stronie pracownika. W takiej sytuacji należne składki zostaną odprowadzane
do innych organów zagranicznych, zgodnie z obowiązującymi przepisami
9. W przypadku, gdy uzgodnione wynagrodzenie jest wynagrodzeniem miesięcznym, a pracownik
wykonuje pracę przez część miesiąca pracownikowi przysługuje wynagrodzenie odpowiednio
zmniejszone.
10. Przepisy bezwzględnie obowiązujące stosuje się.
11. Pracodawca może wypłacać Pracownikowi tymczasowemu co miesiąc wraz z pensją zaliczkę na
poczet wynagrodzenia za czas urlopu/ekwiwalentu za niewykorzystany urlop zgodnie z przepisami
w kraju wykonywania pracy. Po zakończeniu zatrudnienia lub wcześniej, w związku z wnioskiem
urlopowym, pracodawca dokonuje rozliczenia zaliczek.
12. Pracodawca Użytkownik może w każdym czasie zrezygnować z pracy Pracownika Tymczasowego
przed upływem okresu wykonywania pracy tymczasowej.
13. Pracodawca uprawniony jest w każdym czasie do polecenia Pracownikowi Tymczasowemu powrotu
do Polski, na co pracownik niniejszym wyraża zgodę.
14. W przypadku braku innych uzgodnień po powrocie do Polski pierwszego dnia roboczego, a gdyby to
nie było możliwe najpóźniej drugiego dnia roboczego pracownik jest obowiązany stawić się w
siedzibie spółki w godzinach 8-16 w celu uzgodnienia warunków dalszej współpracy.
15. Taki sam obowiązek spoczywa na pracowniku, po zakończeniu rozliczania czasu pracy, urlopu,
zwolnienia itp.
16. W przypadku wykonywania pracy w systemie równoważnym rekompensata czasu pracy ponad
normę średnio 40 godzin na tydzień następuje na terenie Polski. Pracownikowi przysługuje
wówczas w skali miesiąca wynagrodzenie nie niższe niż aktualne polskie minimalne wynagrodzenie
określone w Ustawie o minimalnym wynagrodzeniu za pracę.

§ 5

CZAS TRWANIA UMOWY I ROZWIĄZANIE UMOWY

1. Umowa o pracę tymczasową może być rozwiązana zgodnie z art. 13 pkt. 2 ustawy o zatrudnianiu
pracowników tymczasowych z 09 lipca 2003 r.:
- a. - za trzydniowym wypowiedzeniem, gdy umowa o pracę została zawarta na okres
nieprzekraczający 2 tygodni;
 - b. - za jednodniowym wypowiedzeniem, gdy umowa o pracę została zawarta na okres
dłuższy niż 2 tygodnie.
2. W przypadku nie stawienia się w pracy w czasie i miejscu wyznaczonym przez pracodawcę
(zgodnie z umową, załącznikiem do niniejszej umowy lub obowiązującym harmonogramem pracy)
strony przyjmują, że pracownik rezygnuje ze świadczenia pracy. Pracodawcy przysługuje w tym
przypadku prawo do potwierdzenia pracownikowi rozwiązania stosunku pracy na mocy zgodnego
porozumienia stron, na wniosek pracownika. Fakt ten dokumentowany jest świadectwem pracy.
W przypadku nie stawienia się w pracy w czasie i miejscu wyznaczonym przez pracodawcę
(zgodnie z umową, załącznikiem do niniejszej umowy lub obowiązującym harmonogramem pracy)
Agencja może rozwiązać umowę w trybie art. 52 kodeksu pracy bez wypowiedzenia.

PRACA DODATKOWA

1. Pracownik Tymczasowy zobowiązuje się w okresie obowiązywania Umowy o pracę tymczasową do niepodjęmowania jakiejkolwiek pracy u innej osoby fizycznej lub prawnej oraz u innej jednostki organizacyjnej nie posiadającej osobowości prawnej, mogącej mieć negatywny wpływ na wykonywane obowiązki z niniejszej umowy. Dotyczy to w szczególności bezwzględnego zakazu wykonywania zadań na rzecz Pracodawcy Użytkownika, które nie są przedmiotem uzgodnień pomiędzy Pracodawcą a Pracodawcą -Użytkownikiem.
2. Zakaz ten dotyczy także wykonywania pracy na rzecz innych podmiotów na terenie kraju wskazanego w § 2 niniejszej umowy.
3. Naruszenie ww. zakazu stanowi ciężkie naruszenie podstawowych obowiązków pracownika., zaś w przypadku utraty prawa do podlegania ubezpieczeniu społecznemu w Polsce stanowi podstawę do obciążenia pracownika kosztami podwyższonego ubezpieczenia społecznego.

§ 7

ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA POWIERZONE MIENIE

Pracownik odpowiada w pełnej wysokości za szkodę w przypadku powierzenia mu mienia z obowiązkiem zwrotu albo wyliczenia się z pieniędzy, narzędzi i instrumentów lub podobnych przedmiotów a także środków ochron indywidualnej oraz odzieży i obuwia roboczego oraz innego powierzonego mu mienia.

§ 8

POZOSTAŁE POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE ZATRUDNIENIA

1. W czasie wykonywania pracy Pracownik Tymczasowy zobowiązany jest dbać o interesy Pracodawców-Użytkowników.
2. Jakość wykonywanych przez Pracownika prac winna odpowiadać normom przyjętym w kraju wykonywania pracy, a w przypadku wadliwego wykonywania pracy zastosowanie znajdują przepisy Kodeksu Pracy, a w szczególności art. 82 KP.
3. Pracownik zobowiązuje się do przestrzegania tajemnicy służbowej.
4. Pracownik i Pracodawca uzgadniają, że praca w nadgodzinach może być wykonywana wyłącznie na pisemne polecenie Pracodawcy.
5. Pracownik zobowiązany jest poświęcić spółce całą swoją wiedzę, doświadczenie i umiejętności a także całe swoje zaangażowanie.

§ 9

USTALENIA I INFORMACJA O WARUNKACH ZATRUDNIENIA I UPRAWNIENIACH PRACOWNICZYCH

1. Pracownika może obowiązywać norma 8 godzin dziennie z możliwością przedłużenia do 12 godzin na dobę i 40 godz. średnio na tydzień w okresie rozliczeniowym obowiązującym u zagranicznego pracodawcy użytkownika zgodnie z zasadą równego traktowania w zatrudnieniu. Szczegółowo rozliczenie czasu pracy następuje zgodnie z załącznikiem do umowy.
2. Częstotliwość wypłaty wynagrodzenia za pracę: 10 dnia następnego miesiąca.
3. Urlop wypoczynkowy: zgodnie z art. 17 ustawy z dnia 9 lipca 2003 r. o zatrudnianiu pracowników tymczasowych (Dz. U. nr 166, poz. 1608 z późn. zm.),pracownikowi tymczasowemu przysługuje urlop wypoczynkowy w wymiarze dwóch dni za każdy miesiąc pozostawania w dyspozycji jednego pracodawcy użytkownika lub więcej niż jednego pracodawcy użytkownika. Jeśli praca w agencji pracy tymczasowej była wykonywana z przerwami, wówczas za miesiąc przyjmuje się 30 dni, a poszczególne okresy pracy podlegają zsumowaniu bez względu na przerwy między nimi.
4. Okres wypowiedzenia umowy zgodnie z art. 13.2 ustawy o zatrudnianiu pracowników tymczasowych.

PRZEPISY KOŃCOWE

1. W sprawach nieuregulowanych, niezależnie od kraju wykonywania pracy, znajdują zastosowanie Regulamin Pracy oraz obowiązujące przepisy ustawy o pracownikach tymczasowych, przepisy polskiego prawa pracy, polskiego Kodeksu Cywilnego oraz inne przepisy prawa polskiego.
2. Niniejszą umowę sporządzono w dwóch jednakowo brzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.
3. Zmiany i uzupełnienia wymagają formy pisemnej. Jakiegokolwiek ustalenia ustne nie są wiążące.
4. Jeżeli niektóre z postanowień tu zawartych są nieskuteczne, pozostała część postanowień pozostaje w mocy.
5. Sądem właściwym do składania pozwów i rozstrzygania sporów wynikających z realizacji umowy o pracę rozstrzygają jest Sąd w Poznaniu.
6. Powyższe adresy są adresami do doręczeń. Zmiana adresu do doręczeń wymaga pisemnej notyfikacji na drugiej stronie umowy. Brak notyfikacji powoduje, że pismo wysłane na w/w adres uważa się za doręczone. Strony uzgadniają niniejszym, że w przypadku niepodjęcia pisma na pocztę, pismo uważa się za doręczone w dniu, w którym do nadawcy wróciła informacja o nieodebraniu pisma na pocztę.
7. Załącznik jest integralną częścią umowy.

§ 11

Niniejszym oświadczam, że zapoznałem się:

1. Regulaminem pracy (pracodawcy użytkownika), regulaminem wynagradzania, i załącznikiem nr 1, zapoznano mnie z przepisami oraz zasadami BHP i wyjaśniono mi obszernie ich treść, zrozumiałem je, nie wnoszę do nich zastrzeżeń, przyjmuje je i zobowiązuję się do ich wykonania oraz kwituję odbiór jednego egzemplarza każdego z dokumentów podpisanego przez mojego pracodawcę.
2. Wypełnione przeze mnie dokumenty oraz oświadczenie dotyczące m.in. rejestracji w Urzędzie Pracy zawierają dane zgodne ze stanem faktycznym i z moją najlepszą wiedzą i wolą.

Załącznik z dnia 18.04.2016 do Umowy o pracę tymczasową

Zawartej w dniu 18.04.2016 pomiędzy CONTRAIN POLAND SP. Z O.O., mającą siedzibę w Poznaniu przy ul. Towarowa 35 NIP 701-00-61-981, mającą uprawnienia Ministra Gospodarki i Pracy wpisanej do rejestru agencji zatrudnienia pod Nr 5612 reprezentowaną przez Członków Zarządu: i

a Panią/nem .. będącym pracownikiem tymczasowym

W okresie od 18.04.2016 do 31.12.2016

1. Praca wykonywana na stanowisku: **Rekruter**
2. Na rzecz Pracodawcy Użytkownika **Contrain Sp. Z o.o. – Łódź, PL**
3. Wymiar czasu pracy **1/12** etatu
4. Pracownik będzie wykonywał pracę 5 dni w tygodniu po 0:40 godziny dziennie w dni robocze.
5. Dopuszczalna liczba godzin ponad określony w umowie wymiar czasu pracy pracownika zatrudnionego w niepełnym wymiarze czasu pracy, których przekroczenie uprawnia pracownika, oprócz normalnego wynagrodzenia do dodatku do wynagrodzenia o którym mowa w art. 151¹ § 1 wynosi 4
6. Wynagrodzenie:
Wynagrodzenie krajowe/~~walutowe~~*, miesięczne/~~godzinowe~~* w kwocie minimalnego wynagrodzenia w PLN proporcjonalnie do etatu. W roku 2016 wynagrodzenie wynosi 154,17 zł brutto.
Wynagrodzenie ulega zmianie wraz ze zmianą kwoty minimalnego wynagrodzenia
Ryczałt za godziny nadliczbowe w kwocie-..... PLN/EURO*-.....



*niepotrzebne skreślić

Zawartej w dniu 18.04.2016 pomiędzy: CONTRAIN POLAND SP. Z O.O., mająca siedzibę w Poznaniu przy ul. Towarowa 35 NIP 701-00-61-981, mająca uprawnienia Ministra Gospodarki i Pracy wpisanej do rejestru agencji zatrudnienia pod Nr 5612 reprezentowaną przez Członków Zarządu:

a Panem/
będącym

1. Okres obowiązywania aneksu do umowy: od dnia 01.05.2016 do dnia 30.06.2016
2. Termin rozpoczęcia pracy: 01.05.2016.
3. Wynagrodzenie walutowe :- Stawka osobistego zaszergowania brutto w kwocie5 EURO/godzinę
4. Pracownikowi przysługuje wyrównanie do minimalnej stawki obowiązującej na danym stanowisku pracy w miejscu wykonywania pracy wynikającej z holenderskich przepisów prawa tj. do kwoty 8.26.....EURO/h brutto
5. Wynagrodzenie § 4 pkt 6 umowy 1850 PLN brutto
6. Miejsce pracy (adres użytkownika).....
(siedziba spółki/ biuro) **Contrain Sp. Z o.o. – Łódź, PL ul. 3-go Maja 14a, 93-408 Łódź**
7. Stanowisko: **pracownik fizyczny**
8. Wymiar czasu pracy: 1/1 etatu , norma dobowo 8 godzin dziennie z możliwością przedłużenia do 12 godz. dziennie, 40 godzin średnio na tydzień w okresie 16 tygodni
9. Pracownikowi przysługuje za czas pracy w Holandii wynagrodzenie urlopowe w kwocie 10% wynagrodzenia zasadniczego. Ww. wynagrodzenie jest wypłacane po nabyciu prawa do urlopu łącznie z wynagrodzeniem należnym za dany miesiąc. Ostateczne rozliczenie otrzymanego wynagrodzenia za urlop następuje w chwili wypłaty wynagrodzenia za czas urlopu wykorzystanego w naturze lub w chwili rozliczenia ekwiwalentu za urlop po zakończeniu umowy o pracę.
10. Pracownikowi przysługuje za czas pracy w Holandii bonus urlopowy w wysokości 8% wynagrodzenia zasadniczego. Bonus jest wypłacany łącznie z wynagrodzeniem należnym za dany miesiąc

.....
(Pracodawca)

.....

*niepotrzebne skreślić

werknemer 1

Bijlage 10 bij kenmerk 421600248/04 – Pagina 9 van 169

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **5 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3377**

Godziny rozliczone / hours calculated: **219:00** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 409,20 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

368,90 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

134,20 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

200,77 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 705,33 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 409,20 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

1095,00 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

162,24 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

219,02 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

932,94 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ:

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

G

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: 7010061981 , REGON: 140912327

Rozliczenie za / Calculation for: 6 / 2016 , Kurs / Exchange rate: 4,438

Godziny rozliczone / hours calculated: 192:45 godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 229,81 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

357,00 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

118,86 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

196,23 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 557,72 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 229,81 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

963,75 EUR

Dodatek Bonusowy NL FV / Bonus

9,38 EUR

Dodatek NL / Bonus

100,00 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

142,79 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

192,77 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

821,12 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: 0110 0 0 , Oddział N

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Biurow rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
Cedemaki Dentex (70460)																
0:00	9:30	9:30	8:45	0:00	10:00	10:00	0:00	10:30	10:00	9:45	0:00	11:00	10:15	0:00		
1 9:15	8:30	6:00	0:00	8:00	8:00	0:00	8:00	6:45	6:00	0:00	11:00	11:00	11:00	0:00		
21																
192:45	0:00	0:00	0:00	0:00												

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
 ul. Towarowa 35
 61-896 Poznań
 NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za maj 2016

Biurowe rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
 NIP: 7811812623

Pracownik																	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X		
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.		NU;UB		NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS		
Codzienne Dniowe (2016)																	
1	0:00	11:00	11:45	0:00	11:00	11:00	11:00	0:00	11:00	10:30	0:00	10:30	9:45	9:45	0:00		
	8:45	8:45	0:00	9:30	9:30	9:00	0:00	9:30	9:45	0:00	9:30	9:45	9:00	0:00	10:00	8:45	
	22																
	219:00	0:00	0:00	0:00	0:00												

==== KONIEC WYDRUKU ====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany

Umowa o pracę tymczasowa

Bijlage 10 bij kenmerk 421600248/04 – Pagina 17 van 169

werknemer 2

Zawarta w dniu 10/04/2015 pomiędzy: Contrain Poland Sp. z o.o. , NIP 701 006 19 81 z siedzibą w Poznaniu ul. Towarowa 35 , wpisanej do agencji zatrudnienia pod Nr 5612 : zwanej dalej Pracodawcą, reprezentowaną przez Prezesa Zarządu

a Panią/Panem: []

zamieszkałą/łym: []

zwanym dalej Pracownikiem Tymczasowym, zwanymi łącznie Stronami

§ 1

Zatrudnienie i stanowisko pracy.

Pracodawca zatrudnia Pracownika w celu wykonywania pracy tymczasowej na okres i na stanowisku określonym w załączniku do niniejszej umowy

§ 2

Wymiar czasu pracy

7. Wymiar czasu pracy określony w załączniku do niniejszej umowy
8. Szczegółowy system i rozkład czasu pracy Pracownika ustalany jest zgodnie z Regulaminem Pracy Pracodawcy Użytkownika oraz obowiązującymi w tym względzie przepisami prawa pracy.

§ 3

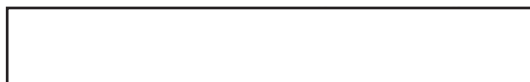
Miejsce Pracy

10. Pracownik tymczasowy będzie wykonywał pracę na rzecz i pod kierownictwem Pracodawcy-Użytkownika
11. Miejscem pracy Pracownika jest miejsce określone w załączniku do niniejszej umowy.
12. Pracownik tymczasowy wyraża zgodę na świadczenie pracy poza granicami RP.

§ 4

Wynagrodzenie i czas pracy

46. Pracownik otrzymuje z tytułu wykonywanych obowiązków wynagrodzenie wynikające ze stawki osobistego zaszeregowania określone w załączniku do niniejszej umowy, a ponadto może otrzymać premię (nagrodę) wg uznania pracodawcy.
47. Wynagrodzenie pracownika wynikającego z jego osobistego zaszeregowania, jest powiększone o przysługujące pracownikowi dodatki wynikające z zawartej umowy o pracę lub obowiązujących przepisów prawa.
48. Pracownikowi przysługuje prawo do wyrównania do minimalnej płacy obowiązującej w danym w kraju w czasie wykonywania pracy lub do stawki określonej u pracodawcy użytkownika w miejscu wykonywania usługi lub w układach zbiorowych.
49. Wynagrodzenie wypłacane pracownikowi spełnia wymogi dotyczące minimalnego wynagrodzenia w kraju wykonywania pracy
50. Wynagrodzenie walutowe przysługuje wyłącznie w czasie wykonywania obowiązków służbowych poza granicami kraju. Wynagrodzenie walutowe nie przysługuje w trakcie pobytu w kraju, w czasie zwolnienia z obowiązku świadczenia pracy i w każdym innym przypadku nie świadczenia pracy za granicą, w tym za okres wynikający z mniejszej ilości godzin przepracowanych w okresie rozliczeniowym.
51. W przypadkach o których mowa w punkcie 4 § 4 pracownikowi przysługuje wynagrodzenie minimalne w PLN określone w załączniku.
52. Pracownik podlega polskim przepisom o ubezpieczeniach społecznych w szczególności o ubezpieczeniu emerytalnym, rentowym, chorobowym i wypadkowym oraz zdrowotnym. Składki na ubezpieczenia społeczne i ubezpieczenie zdrowotne, Pracodawca będzie odprowadzał zgodnie z obowiązującymi przepisami polskiego prawa ubezpieczeń społecznych do właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych.



53. Nie dotyczy to przypadku utraty prawa do podlegania ubezpieczeniu społecznemu w Polsce, z przyczyn
Bijlage 10 bij kenmerk 421600248/04 – Pagina 19 van 169 taną odprowadzane do innych organów
zagranicznych, zgodnie z obowiązującymi przepisami
54. W przypadku, gdy uzgodnione wynagrodzenie jest wynagrodzeniem miesięcznym, a pracownik wykonuje pracę przez część miesiąca pracownikowi przysługuje wynagrodzenie odpowiednio zmniejszone.
55. Przepisy bezwzględnie obowiązujące stosuje się.
56. Pracodawca Użytkownik może w każdym czasie zrezygnować z pracy Pracownika Tymczasowego
przed upływem okresu wykonywania pracy tymczasowej
57. Pracodawca uprawniony jest w każdym czasie do polecenia Pracownikowi Tymczasowemu powrotu do Polski, na co pracownik niniejszym wyraża zgodę.
58. W przypadku braku innych uzgodnień po powrocie do Polski pierwszego dnia roboczego, a gdyby to nie było możliwe najpóźniej drugiego dnia roboczego pracownik jest obowiązany stawić się w siedzibie spółki w godzinach 8-16 w celu uzgodnienia warunków dalszej współpracy.
59. Taki sam obowiązek spoczywa na pracowniku, po zakończeniu rozliczania czasu pracy, urlopu, zwolnienia itp.
60. W przypadku wykonywania pracy w systemie równoważnym rekompensata czasu pracy ponad normę średnio 40 godzin na tydzień następuje na terenie Polski. Pracownikowi przysługuje wówczas w skali miesiąca wynagrodzenie nie niższe niż aktualne polskie minimalne wynagrodzenie określone w Ustawie o minimalnym wynagrodzeniu za pracę

§ 5

Czas trwania umowy i rozwiązanie umowy

7. Umowa o pracę tymczasową może być rozwiązana zgodnie z art. 13 pkt. 2 ustawy o zatrudnianiu pracowników tymczasowych z 09 lipca 2003 r. :
- a. - za trzydniowym wypowiedzeniem, gdy umowa o pracę została zawarta na okres nieprzekraczający 2 tygodni;
 - b. - za jednodniowym wypowiedzeniem, gdy umowa o pracę została zawarta na okres dłuższy niż 2 tygodnie.
8. W przypadku nie stawienia się w pracy w czasie i miejscu wyznaczonym przez pracodawcę (zgodnie z umową, załącznikiem do niniejszej umowy lub obowiązującym harmonogramem pracy) strony przyjmują, że pracownik rezygnuje ze świadczenia pracy. Pracodawcy przysługuje w tym przypadku prawo do potwierdzenia pracownikowi rozwiązania stosunku pracy na mocy zgodnego porozumienia stron, na wniosek pracownika. Fakt ten dokumentowany jest świadectwem pracy.
- W przypadku nie stawienia się w pracy w czasie i miejscu wyznaczonym przez pracodawcę (zgodnie z umową, załącznikiem do niniejszej umowy lub obowiązującym harmonogramem pracy) Agencja może rozwiązać umowę w trybie art. 52 kodeksu pracy bez wypowiedzenia.

§ 6

Praca dodatkowa

10. Pracownik Tymczasowy zobowiązuje się w okresie obowiązywania Umowy o pracę tymczasową do niepodjęcia jakiegokolwiek pracy u innej osoby fizycznej lub prawnej oraz u innej jednostki organizacyjnej nie posiadającej osobowości prawnej, mogącej mieć negatywny wpływ na wykonywane obowiązki z niniejszej umowy. Dotyczy to w szczególności bezwzględnego zakazu wykonywania zadań na rzecz Pracodawcy Użytkownika, które nie są przedmiotem uzgodnień pomiędzy Pracodawcą a Pracodawcą-Użytkownikiem.
11. Zakaz ten dotyczy także wykonywania pracy na rzecz innych podmiotów na terenie kraju wskazanego w § 2 niniejszej umowy.
12. Naruszenie ww. zakazu stanowi ciężkie naruszenie podstawowych obowiązków pracownika, zaś w przypadku utraty prawa do podlegania ubezpieczeniu społecznemu w Polsce stanowi podstawę do obciążenia pracownika kosztami podwyższonego ubezpieczenia społecznego



Odpowiedzialność za powierzone mienie

Pracownik odpowiada w pełnej wysokości za szkodę w przypadku powierzenia mu mienia z obowiązkiem zwrotu albo wyliczenia się z pieniędzy, narzędzi i instrumentów lub podobnych przedmiotów a także środków ochrony indywidualnej oraz odzieży i obuwia roboczego oraz innego powierzonego mu mienia.

§ 8

Pozostałe postanowienia dotyczące zatrudnienia

16. W czasie wykonywania pracy Pracownik Tymczasowy zobowiązany jest dbać o interesy Pracodawców-Użytkowników
17. Jakość wykonywanych przez Pracownika prac winna odpowiadać normom przyjętym w kraju wykonywania pracy, a w przypadku wadliwego wykonywania pracy zastosowanie znajdują przepisy Kodeksu Pracy, a w szczególności art. 82 KP.
18. Pracownik zobowiązuje się do przestrzegania tajemnicy służbowej.
19. Pracownik i Pracodawca uzgadniają, że praca w nadgodzinach może być wykonywana wyłącznie na pisemne polecenie Pracodawcy.
20. Pracownik zobowiązany jest poświęcić spółce całą swoją wiedzę, doświadczenie i umiejętności a także całe swoje zaangażowanie.

§ 9

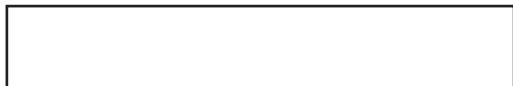
USTALENIA I INFORMACJA O WARUNKACH ZATRUDNIENIA I UPRAWNIENIACH PRACOWNICZYCH

13. Pracownika może obowiązywać norma do 12 godzin na dobę i 40 godz. średnio na tydzień w okresie rozliczeniowym obowiązującym u zagranicznego pracodawcy użytkownika zgodnie z zasadą równego traktowania w zatrudnieniu. Szczegółowo rozliczenie czasu pracy następuje zgodnie z załącznikiem do umowy
14. Częstotliwość wypłaty wynagrodzenia za pracę: 10 dnia następnego miesiąca
15. Urlop wypoczynkowy: zgodnie z art. 17 ustawy z dnia 9 lipca 2003 r. o zatrudnianiu pracowników tymczasowych (Dz. U. nr 166, poz. 1608 z późn. zm.), pracownikowi tymczasowemu przysługuje urlop wypoczynkowy w wymiarze dwóch dni za każdy miesiąc pozostawania w dyspozycji jednego pracodawcy użytkownika lub więcej niż jednego pracodawcy użytkownika. Jeśli praca w agencji pracy tymczasowej była wykonywana z przerwami, wówczas za miesiąc przyjmuje się 30 dni, a poszczególne okresy pracy podlegają zsumowaniu bez względu na przerwy między nimi.
16. Okres wypowiedzenia umowy zgodnie z art. 13.2 ustawy o zatrudnianiu pracowników tymczasowych,

§ 11

Przepisy końcowe

22. W sprawach nieuregulowanych, niezależnie od kraju wykonywania pracy, znajdują zastosowanie Regulamin Pracy oraz obowiązujące przepisy ustawy o pracownikach tymczasowych, przepisy polskiego prawa pracy, polskiego Kodeksu Cywilnego oraz inne przepisy prawa polskiego.
23. Niniejszą umowę sporządzono w dwóch jednakowo brzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.
24. Zmiany i uzupełnienia wymagają formy pisemnej. Jakiegokolwiek ustalenia ustne nie są wiążące.
25. Jeżeli niektóre z postanowień tu zawartych są nieskuteczne, pozostała część postanowień pozostaje w mocy.




26. Sądem właściwym do składania pozwów i rozstrzygania sporów wynikających z realizacji umowy o pracę
r. Bijlage 10 bij kenmerk 421600248/04 - Pagina 21 van 169
27. Powyższe adresy są adresami do doręczeń. Zmiana adresu do doręczeń wymaga pisemnej notyfikacji na drugiej stronie umowy. Brak notyfikacji powoduje, że pismo wysłane na w/w adres uważa się za doręczone. Strony uzgadniają niniejszym, że w przypadku niepodjęcia pisma na pocztę, pismo uważa się za doręczone w dniu, w którym do nadawcy wróciła informacja o nieodebraniu pisma na pocztę.
28. Załącznik jest integralną częścią umowy

§ 12

Niniejszym oświadczam, że zapoznałem się

7. regulaminem pracy (pracodawcy użytkownika), regulaminem wynagradzania, i załącznikiem nr 1, zapoznano mnie z przepisami oraz zasadami BHP i wyjaśniono mi obszernie ich treść, zrozumiałem je, nie wnoszę do nich zastrzeżeń, przyjmuje je i zobowiązuję się do ich wykonania oraz kwituję odbiór jednego egzemplarza każdego z dokumentów podpisanego przez mojego pracodawcę.
8. wypełnione przeze mnie dokumenty oraz oświadczenie dotyczące m.in. rejestracji w Urzędzie Pracy zawierają dane zgodne ze stanem faktycznym i z moją najlepszą wiedzą i wolą.

.....

(Pracodawca)

rzędu
ka
c
i



Załącznik z dnia 15/07/2015 do Umowy o pracę tymczasową

Zawartej w dniu 15/07/2015 pomiędzy CONTRAIN POLAND SP. Z O.O., mającą siedzibę w Poznaniu przy ul. Towarowa 35 NIP 701-00-61-981, mającą uprawnienia Ministra Gospodarki i Pracy wpisanej do rejestru agencji zatrudnienia pod Nr 5612 reprezentowaną przez:

a Panią/nem

W okresie od 01-08-2015 do 31-07-2016

19. Praca wykonywana na stanowisku: **Rekruter**
20. Na rzecz Pracodawcy Użytkownika **Contrain Sp. Z o.o. – Łódź, PL**
21. Wymiar czasu pracy **1/12 etatu**
22. Pracownik będzie wykonywał pracę 5 dni w tygodniu po 0:40 godziny dziennie.
23. Dopuszczalna liczba godzin ponad określony w umowie wymiar czasu pracy pracownika zatrudnionego w niepełnym wymiarze czasu pracy, których przekroczenie uprawnia pracownika, oprócz normalnego wynagrodzenia do dodatku do wynagrodzenia o którym mowa w art. 151¹ § 1 wynosi 4
24. Wynagrodzenie:
 - g. Wynagrodzenie krajowe/walutowe*, miesięczne/godzinowe* w kwocie minimalnego wynagrodzenia w PLN proporcjonalnie do etatu.
 - h. Ryczałt za godziny nadliczbowe w kwocie PLN/EURO*

<input type="text"/>	<input type="text"/>
..... ta APT	

*niepotrzebne skreślić

Zawartej w dniu 15.07.2015 pomiędzy: CONTRAIN POLAND SP. Z O.O., mająca siedzibę w Poznaniu przy ul. Towarowa 35 NIP 701-00-61-981, mająca uprawnienia Ministra Gospodarki i Pracy wpisanej do rejestru agencji zatrudnienia pod Nr **5612** reprezentowaną przez Członków Zarządu:


a Panem/ią.....

będącym pracownikiem tymczasowym.

1. Okres obowiązywania aneksu do umowy: od dnia 17.03.2016 do dnia 08.05.2016
2. Termin rozpoczęcia pracy: 17.03.2016
3. Wynagrodzenie walutowe :- Stawka osobistego zaszeregowania brutto w kwocie 5 EURO/godzinę
4. Pracownikowi przysługuje wyrównanie do minimalnej stawki obowiązującej na danym stanowisku pracy w miejscu wykonywania pracy wynikającej z holenderskich przepisów prawa tj. do kwoty 9,42 EURO/h brutto
5. Wynagrodzenie § 4 pkt 6 umowy 1850 PLN brutto
6. Miejsce pracy (adres użytkownika).....
(siedziba spółki/ biuro) **Contrain Sp. Z o.o. – Łódź, PL ul. 3-go Maja 14a, 93-408 Łódź**
7. Stanowisko: **pracownik fizyczny**
8. Wymiar czasu pracy: 1/1 etatu , norma dobową 8 godzin dziennie z możliwością przedłużenia do 12 godz. dziennie, 40 godzin średnio na tydzień w okresie 16 tygodni
9. Pracownikowi przysługuje za czas pracy w Holandii wynagrodzenie urlopowe w kwocie 10% wynagrodzenia zasadniczego. Ww. wynagrodzenie jest wypłacane po nabyciu prawa do urlopu łącznie z wynagrodzeniem należnym za dany miesiąc. Ostateczne rozliczenie otrzymanego wynagrodzenia za urlop następuje w chwili wypłaty wynagrodzenia za czas urlopu wykorzystanego w naturze lub w chwili rozliczenia ekwiwalentu za urlop po zakończeniu umowy o pracę.
10. Pracownikowi przysługuje za czas pracy w Holandii bonus urlopowy w wysokości 8% wynagrodzenia zasadniczego. Bonus jest wypłacany łącznie z wynagrodzeniem należnym za dany



(Pracodawca)



(Pracownik)

*niepotrzebne skreślić

Zawartej w dniu 15.07.2015 pomiędzy: CONTRAIN POLAND SP. Z O.O., mająca siedzibę w Poznaniu przy ul. Towarowa 35 NIP 701-00-61-981, mająca uprawnienia Ministra Gospodarki i Pracy wpisanej do rejestru agencji zatrudnienia pod Nr **5612** reprezentowaną przez Członków Zarządu: i

a Panem/ią.....

będącym pracownikiem tymczasowym.

1. Okres obowiązywania aneksu do umowy: od dnia 15.05.2016 do dnia 30.06.2016
2. Termin rozpoczęcia pracy: 15.05.2016
3. Wynagrodzenie walutowe :- Stawka osobistego zaszeregowania brutto w kwocie 5 EURO/godzinę
4. Pracownikowi przysługuje wyrównanie do minimalnej stawki obowiązującej na danym stanowisku pracy w miejscu wykonywania pracy wynikającej z holenderskich przepisów prawa tj. do kwoty 9,42 EURO/h brutto
5. Wynagrodzenie § 4 pkt 6 umowy 1850 PLN brutto
6. Miejsce pracy (adres użytkownika.....
(siedziba spółki/ biuro) **Contrain Sp. Z o.o. – Łódź, PL ul. 3-go Maja 14a, 93-408 Łódź**
7. Stanowisko: **pracownik fizyczny**
8. Wymiar czasu pracy: 1/1 etatu , norma dobowo 8 godzin dziennie z możliwością przedłużenia do 12 godz. dziennie, 40 godzin średnio na tydzień w okresie 16 tygodni
9. Pracownikowi przysługuje za czas pracy w Holandii wynagrodzenie urlopowe w kwocie 10% wynagrodzenia zasadniczego. Ww. wynagrodzenie jest wypłacane po nabyciu prawa do urlopu łącznie z wynagrodzeniem należnym za dany miesiąc. Ostateczne rozliczenie otrzymanego wynagrodzenia za urlop następuje w chwili wypłaty wynagrodzenia za czas urlopu wykorzystanego w naturze lub w chwili rozliczenia ekwiwalentu za urlop po zakończeniu umowy o pracę.
10. Pracownikowi przysługuje za czas pracy w Holandii bonus urlopowy w wysokości 8%

*niepotrzebne skreślić

Werknemer 2

Bijlage 10 bij kenmerk 421600248/04 - Pagina 27 van 169

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **4 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3992**

Godziny rozliczone / hours calculated: **218:30** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

2 447,45 EUR

9,42 EUR/h

Housing

Podatek holenderski / Dutch tax

357,00 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

139,26 EUR

Do wypłaty / Nett pay

203,48 EUR

ROR / Bank Transfer:

1 747,72 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

2 447,45 EUR

Dodatek Bonusowy NL FV / Bonus

1092,50 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

2,22 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

164,66 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

222,29 EUR

965,77 EUR

	Emerytalne / Pension	Rentowe / Rent	Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents	Zdrowotne / Health
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 168,01 PLN	4 168,01 PLN	4 168,01 PLN	3 596,57 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	406,80 PLN	62,52 PLN	102,12 PLN	323,69 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	406,80 PLN	270,92 PLN	30,84 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ:

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **5 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3377**

Godziny rozliczone / hours calculated: **139:00** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

1 601,73 EUR

9,42 EUR/h

Housing

297,50 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

77,28 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

162,60 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 064,35 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

1 601,73 EUR

Dodatek Bonusowy NL FV / Bonus

695,00 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

46,17 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

104,75 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

141,41 EUR

614,38 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	3 270,16 PLN	3 270,16 PLN	3 270,16 PLN	2 821,82 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	319,17 PLN	49,05 PLN	80,12 PLN	256,96 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	319,17 PLN	212,56 PLN	24,20 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **6 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **199:15** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 235,93 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,42 EUR/h

Housing

357,00 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

111,10 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

196,23 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 571,60 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 235,93 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

996,25 EUR

Dodatek Bonusowy NL FV / Bonus

6,12 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

150,16 EUR

Ekwiwalent za czas urł PT NL / Holiday money

202,71 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

880,69 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employee social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **P**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za kwiecień 2016

Biuro rachunkowe
Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1	8:45	8:30	0:00	8:30	6:45	7:00	0:00	8:45	8:15	0:00	10:15	10:45	10:00	0:00	10:15	
	10:45	0:00	11:00	11:00	11:00	0:00	11:00	11:00	0:00	0:00	11:00	11:00	11:00	11:00	11:00	
22																
	218:30	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU ====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za maj 2016

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1	0:00	0:00	10:00	9:15	9:15	9:45	9:45	0:00							0:00	
	8:15	0:00	9:45	9:30	8:30	8:00	0:00	8:15	0:00	9:45	9:30	5:15	0:00	0:00	5:30	8:45
16																
	139:00	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU ====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

W

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1	9:15	0:00	8:30	9:15	0:00	10:30	8:30	10:30	0:00	9:45	8:00	0:00	10:00	10:00	9:00	
	0:00	8:30	9:15	0:00	8:00	8:00	7:30	0:00	7:00	6:15	0:00	11:00	10:45	10:45	9:00	
	22															
	199:15	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany

Werknemer 3

Contract Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **4 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3992**

Godziny rozliczone / hours calculated: **126:17** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	1 389,23 EUR
Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:	9,26 EUR/h
Housing	249,90 EUR
Podatek holenderski / Dutch tax	57,30 EUR
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	139,09 EUR
Do wypłaty / Nett pay	
ROR / Bank Transfer:	942,94 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	1 389,23 EUR
Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:	631,42 EUR
Dodatek urlopowy NL / Holiday payment	93,55 EUR
Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money	126,29 EUR
Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:	537,96 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	2 838,50 PLN	2 838,50 PLN	2 838,50 PLN	2 449,34 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	277,04 PLN	42,58 PLN	69,54 PLN	222,72 PLN
Składki płatnika / Employee social security:	277,04 PLN	184,50 PLN	21,00 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Lubelski Oddział Wojewódzki NFZ w Lublinie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **5 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3377**

Godziny rozliczone / hours calculated: **196:34** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	2 162,42 EUR
Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:	9,26 EUR/h
Housing	368,90 EUR
Podatek holenderski / Dutch tax	83,52 EUR
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	200,77 EUR
Do wypłaty / Nett pay	
ROR / Bank Transfer:	1 509,24 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	2 162,42 EUR
Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:	982,83 EUR
Dodatek urlopowy NL / Holiday payment	145,62 EUR
Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money	196,58 EUR
Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:	837,38 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Lubelski Oddział Wojewódzki NFZ w Lublinie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **6 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **146:26** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	1 610,89 EUR
Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:	9,26 EUR/h
Housing	321,30 EUR
Podatek holenderski / Dutch tax	54,16 EUR
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	176,85 EUR
Do wypłaty / Nett pay	
ROR / Bank Transfer:	1 058,58 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	1 610,89 EUR
Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:	732,17 EUR
Dodatek urlopowy NL / Holiday payment	108,48 EUR
Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money	146,44 EUR
Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:	623,80 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	3 649,50 PLN	3 649,50 PLN	3 649,50 PLN	3 149,15 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	356,19 PLN	54,74 PLN	89,42 PLN	284,51 PLN
Składki płatnika / Employeeer social security:	356,19 PLN	237,22 PLN	27,00 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Lubelski Oddział Wojewódzki NFZ w Lublinie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **6 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **1:00** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	11,01 EUR
Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:	9,26 EUR/h
Podatek holenderski / Dutch tax	0,37 EUR
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	6,54 EUR
Do wypłaty / Nett pay	
ROR / Bank Transfer:	4,11 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	11,01 EUR
Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:	5,00 EUR
Dodatek urlopowy NL / Holiday payment	0,74 EUR
Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money	1,00 EUR
Housing	0,01 EUR
Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:	4,26 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	135,17 PLN	135,17 PLN	135,17 PLN	116,64 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	13,19 PLN	2,03 PLN	3,31 PLN	10,50 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	13,19 PLN	8,78 PLN	1,00 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Lubelski Oddział Wojewódzki NFZ w Lublinie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Biuro rachunkowe
Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
<div></div>																
1																
1													1:00			
	1:00	0:00	0:00	0:00	0:00											
==== KONIEC WYDRUKU =====																
© epova365 2016, 11.4.6068, cp: 45370018, ed: 1000																

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany





Contrain Poland Sp. z o.o.
 ul. Towarowa 35
 61-896 Poznań
 NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
 NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
	7:02	9:02	9:59	0:00	0:00	8:04	9:01	8:55	9:04	7:22	0:00	0:00	9:07	9:20	8:49	
1	9:02	8:10	2:36	0:00	9:07	7:16	6:52	7:38	0:00	0:00	0:00	0:00				
18																
146:26	0:00	0:00	0:00	0:00												

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
 ul. Towarowa 35
 61-896 Poznań
 NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za maj 2016

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
 NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1																
	0:00	9:10	8:56	9:07	4:59	9:08	2:44	0:00	9:09	8:59	9:05	9:01	8:20	4:41	0:00	
	9:07	8:37	8:40	9:07	8:55	0:00	0:00	9:09	9:04	7:56	7:30	8:10	0:00	0:00	8:57 8:03	
	24															
	196:34	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
 ul. Towarowa 35
 61-896 Poznań
 NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za kwiecień 2016

Wydział:

Biurowe rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
 NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.		NU;UB		NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD DS
Godz.	50%	100%	Razem	nocne												
1	0:00	0:00	9:09	9:10	9:11	8:41	7:59	0:00	0:00	0:00	8:10	7:57	6:31	9:08	8:29	
15																
126:17	0:00	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Werknemer 4

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **4 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3992**

Godziny rozliczone / hours calculated: **162:00** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 782,15 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

357,00 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

41,86 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

197,96 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 185,33 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 782,15 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

810,00 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

120,01 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

162,01 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

690,12 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Wielkopolski Oddział Wojewódzki NFZ w Poznaniu**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **5 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3377**

Godziny rozliczone / hours calculated: **117:00** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 287,11 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

249,90 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

43,95 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

136,97 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

856,30 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 287,11 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

585,00 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

86,67 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

117,01 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

498,42 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	2 746,94 PLN	2 746,94 PLN	2 746,94 PLN	2 370,34 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	268,10 PLN	41,20 PLN	67,30 PLN	217,52 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	268,10 PLN	178,55 PLN	20,33 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Wielkopolski Oddział Wojewódzki NFZ w Poznaniu**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. - APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612, NIP: **7010061981**, REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **6 / 2016**, Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **208:00** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 288,19 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

357,00 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

83,46 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

196,23 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 651,50 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 288,19 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

1040,00 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

154,09 EUR

Ekwiwalent za czas urł PT NL / Holiday money

208,02 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

886,08 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0**, Oddział NFZ: **Wielkopolski Oddział Wojewódzki NFZ w Poznaniu**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Biurowe rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	
1	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	
26																
	208:00	0:00	00:00	00:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
 ul. Towarowa 35
 61-896 Poznań
 NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za maj 2016

W
P

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
 NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1	0:00	5:00	0:00	0:00											0:00	
8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00
15																
117:00	0:00	0:00	0:00	0:00												

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za kwiecień 2016

Biuro rachunkowe
Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
	8:00	0:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	7:00	0:00	8:00	8:00	7:00	7:00	7:00	
1	7:00	0:00	6:00	6:00	7:00	6:00	0:00	0:00	0:00	7:00	6:00	6:00	6:00	7:00	6:00	
23																
	162:00	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612, NIP: **7010061981**, REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **4 / 2016**, Kurs / Exchange rate: **4,3992**

Godziny rozliczone / hours calculated: **209:30** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 354,69 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

357,00 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

135,24 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

197,96 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 664,49 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 354,69 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

1047,50 EUR

Dodatek NL / Bonus

50,00 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

155,20 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

209,52 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

892,47 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employee social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0**, Oddział NFZ: **Mazowiecki Oddział Wojewódzki NFZ w Warszawie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **5 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3377**

Godziny rozliczone / hours calculated: **155:00** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	1 706,45 EUR
Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:	9,26 EUR/h
Housing	273,70 EUR
Podatek holenderski / Dutch tax	91,52 EUR
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	149,64 EUR
Do wypłaty / Nett pay	
ROR / Bank Transfer:	1 191,59 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	1 706,45 EUR
Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:	775,00 EUR
Dodatek Bonusowy NL FV / Bonus	1,31 EUR
Dodatek urlopowy NL / Holiday payment	114,82 EUR
Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money	155,01 EUR
Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:	660,30 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	3 008,55 PLN	3 008,55 PLN	3 008,55 PLN	2 596,08 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	293,63 PLN	45,13 PLN	73,71 PLN	236,64 PLN
Składki płatnika / Employeeer social security:	293,63 PLN	195,56 PLN	22,26 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Mazowiecki Oddział Wojewódzki NFZ w Warszawie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: 7010061981 , REGON: 140912327

Rozliczenie za / Calculation for: **6 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **68:45** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

769,32 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

142,80 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

34,56 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

80,09 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

511,87 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

769,32 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

343,75 EUR

Dodatek NL / Bonus

13,00 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

50,93 EUR

Ekwiwalent za czas urł PT NL / Holiday money

68,76 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

292,88 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	1 622,00 PLN	1 622,00 PLN	1 622,00 PLN	1 399,62 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	158,31 PLN	24,33 PLN	39,74 PLN	133,04 PLN
Składki płatnika / Employee's social security:	158,31 PLN	105,43 PLN	12,00 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Mazowiecki Oddział Wojewódzki NFZ w Warszawie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



Contrain Poland Sp. z o.o.
 ul. Towarowa 35
 61-896 Poznań
 NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Wydział

Biurowe rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
 NIP: 7811812623

Pracownik															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.											
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS
1				0:00	8:00	8:00	8:00	0:00	5:45	6:00	0:00	11:00	11:00	11:00	0:00
8															
68:45	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za maj 2016

Wydział

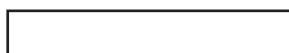
Biurowe rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni		Godz. nadliczb.			Godz.											
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
	0:00	0:00	10:30	10:00	9:30	9:45	9:45	0:00	0:00	10:30	10:45	10:45	10:00	9:45	0:00	
1	0:00	8:15	8:45	9:00	9:30	9:00	0:00	9:15								
16																
	155:00	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany





Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Biurowe rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Ewidencja czasu pracy za kwiecień 2016

Wydział: [redacted]

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
	8:45	8:45	0:00	8:30	0:00	0:00	7:30	7:15		7:00	0:00	10:15	10:30	0:00	10:00	10:15
1	10:45	0:00	11:00	11:00	0:00	11:00	11:00	11:00		0:00	0:00	11:00	11:00	11:00	11:00	11:00
21																
	209:30	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT Wszelkie dane należy zabrać z załącznika pod nr 5612, NIP: **7010061981**, REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **4 / 2016**, Kurs / Exchange rate: **4,3992**

Godziny rozliczone / hours calculated: **182:00** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	2 002,16 EUR
Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:	9,26 EUR/h
Housing	357,00 EUR
Podatek holenderski / Dutch tax	71,07 EUR
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	197,96 EUR
Do wypłaty / Nett pay	
ROR / Bank Transfer:	1 376,14 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	2 002,16 EUR
Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:	910,00 EUR
Dodatek urlopowy NL / Holiday payment	134,82 EUR
Ekwiwalent za czas urł PT NL / Holiday money	182,01 EUR
Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:	775,32 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employee social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0**, Oddział NFZ: **Podkarpacki Oddział Wojewódzki NFZ w Rzeszowie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **5 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3377**

Godziny rozliczone / hours calculated: **208:00** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 288,19 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

368,90 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

83,46 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

200,77 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 635,06 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 288,19 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

1040,00 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

154,09 EUR

Ekwiwalent za czas urł PT NL / Holiday money

208,02 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

886,08 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employer social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Podkarpacki Oddział Wojewódzki NFZ w Rzeszowie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **6 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **208:00** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 288,19 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

357,00 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

83,46 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

196,23 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 651,50 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 288,19 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

1040,00 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

154,09 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

208,02 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

886,08 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employee social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Podkarpacki Oddział Wojewódzki NFZ w Rzeszowie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.	NU;UB		NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS
Godz.	50%	100%	Razem	nocne												
	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	
1	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	
26																
	208:00	0:00	0:00	0:00												

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za maj 2016

Biurowe rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	
1	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00
26																
	208:00	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za kwiecień 2016

Biurowe rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.	NU;UB		NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS
Godz.	50%	100%	Razem	nocne												
1	8:00	3:00	0:00	9:00	9:00	9:00	9:00	9:00	0:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	6:00	
	0:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	
23																
	182:00	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **6 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **168:45** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 856,41 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

309,40 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

85,88 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

170,55 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 290,58 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 856,41 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

843,75 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

125,01 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

168,77 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

718,88 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	3 514,33 PLN	3 514,33 PLN	3 514,33 PLN	3 032,52 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	343,00 PLN	52,71 PLN	86,10 PLN	275,10 PLN
Składki płatnika / Employee social security:	343,00 PLN	228,43 PLN	26,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Lubuski Oddział Wojewódzki NFZ w Zielonej Górze**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612, NIP: **7010061981**, REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **5 / 2016**, Kurs / Exchange rate: **4,3377**

Godziny rozliczone / hours calculated: **207:15** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 279,94 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

368,90 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

125,37 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

200,77 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 584,91 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 279,94 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

1036,25 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

153,53 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

207,27 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

882,89 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employeeer social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0**, Oddział NFZ: **Lubuski Oddział Wojewódzki NFZ w Zielonej Górze**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Biurowe rachunkowe
Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X		
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.													
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS		
1	9:30	9:30	9:30	9:00	0:00	10:00	0:00	10:00	10:30	9:45	9:15	0:00	10:00	0:00	10:00		
	9:00	8:15	8:15	0:00	8:00	0:00	8:00	8:00	6:45	5:30	0:00						
	19																
	168:45	0:00	0:00	0:00	0:00												
==== KONIEC WYDRUKU ====																	

==== KONIEC WYDRUKU ====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za maj 2016

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1	0:00	11:00	11:00	11:15	0:00	11:00	11:00	0:00	10:45	10:15	10:45	0:00	10:30	10:00	0:00	
	8:45	8:45	8:30	0:00	8:45	9:00	0:00	9:30	9:45	9:15	0:00	9:45	9:00	0:00	8:45	0:00
21																
	207:15	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: 7010061981 , REGON: 140912327

Rozliczenie za / Calculation for: 6 / 2016 , Kurs / Exchange rate: 4,438

Godziny rozliczone / hours calculated: 7:00 godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

78,34 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,42 EUR/h

Housing

11,90 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

3,32 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

6,54 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

56,58 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

78,34 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

35,00 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

5,27 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

7,12 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

30,94 EUR

	Emerytalne / Pension	Rentowe / Rent	Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents	Zdrowotne / Health
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	135,17 PLN	135,17 PLN	135,17 PLN	116,64 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	13,19 PLN	2,03 PLN	3,31 PLN	10,50 PLN
Składki płatnika / Employer social security:	13,19 PLN	8,78 PLN	1,00 PLN	

Kod ubezpieczenia: 0110 0 0 , Oddział NFZ: Podkarpacki Oddział Wojewódzki NFZ w Rzeszowie

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612, NIP: **7010061981**, REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **6 / 2016**, Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **147:19** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 620,62 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

321,30 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

69,94 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

176,85 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 052,54 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 620,62 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

736,58 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

109,13 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

147,33 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

627,57 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	3 649,50 PLN	3 649,50 PLN	3 649,50 PLN	3 149,16 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	356,19 PLN	54,74 PLN	89,41 PLN	284,51 PLN
Składki płatnika / Employer social security:	356,19 PLN	237,22 PLN	27,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0**, Oddział NFZ: **Podkarpacki Oddział Wojewódzki NFZ w Rzeszowie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612, NIP: **7010061981**, REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **5 / 2016**, Kurs / Exchange rate: **4,3377**

Godziny rozliczone / hours calculated: **200:17** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 203,29 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

368,90 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

89,52 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

200,77 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 544,11 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 203,29 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

1001,42 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

148,37 EUR

Ekwiwalent za czas urł PT NL / Holiday money

200,30 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

853,20 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0**, Oddział NFZ: **Podkarpacki Oddział Wojewódzki NFZ w Rzeszowie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **4 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3992**

Godziny rozliczone / hours calculated: **174:30** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 919,66 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

321,30 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

77,28 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

178,29 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 342,79 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 919,66 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

872,50 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

129,27 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

174,51 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

743,37 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	3 649,50 PLN	3 649,50 PLN	3 649,50 PLN	3 149,16 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	356,19 PLN	54,74 PLN	89,41 PLN	283,99 PLN
Składki płatnika / Employee social security:	356,19 PLN	237,22 PLN	27,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Podkarpacki Oddział Wojewódzki NFZ w Rzeszowie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Wydział:

Biurow rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X		
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.													
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS		
1	8:09	9:02	6:45	0:00	0:00	9:07	9:00	9:00	8:58	6:26	0:00	0:00	9:00	8:55	9:07		
	9:08	8:47	0:00	0:00	9:08	9:08	9:07	8:32	0:00	0:00	0:00	0:00					
17																	
	147:19	0:00	0:00	0:00	0:00												

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Wydział

Biurow rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>																
1																
1																
	7:00	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU ====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za maj 2016

Wydział:

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1	0:00	9:03	9:09	9:01	4:50	9:01	4:32	0:00	5:02	9:04	9:08	9:07	9:02	7:26	0:00	
	9:06	9:02	8:56	8:59	8:59	0:00	0:00	9:04	8:54	9:05	8:56	6:47	0:00	0:00	9:03	9:01
24																
	200:17	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU ====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za kwiecień 2016

Wydział:

Biurowe rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1	5:40	0:00	9:07	9:13	9:02	9:03	7:47	0:00	0:00	9:08	9:16	9:07	5:59	7:51	9:08	0:00
21																
174:30	0:00	0:00	0:00	0:00												

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany

WERKNEMER 9

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

/ **2016** , Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **194:45** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 146,61 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

357,00 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

98,78 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

196,23 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 494,60 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

2 146,61 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

973,75 EUR

Dodatek Bonusowy NL FV / Bonus

4,18 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

144,27 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

194,77 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

829,64 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employeeer social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Lubelski Oddział Wojewódzki NFZ w Lublinie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612, NIP: **7010061981**, REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **5 / 2016**, Kurs / Exchange rate: **4,3377**

Godziny rozliczone / hours calculated: **207:45** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	2 285,45 EUR
Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:	9,26 EUR/h
Housing	368,90 EUR
Podatek holenderski / Dutch tax	126,00 EUR
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	200,77 EUR
Do wypłaty / Nett pay	
ROR / Bank Transfer:	1 589,78 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	2 285,45 EUR
Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:	1038,75 EUR
Dodatek urlopowy NL / Holiday payment	153,90 EUR
Ekwiwalent za czas urł PT NL / Holiday money	207,77 EUR
Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:	885,02 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0**, Oddział NFZ: **Lubelski Oddział Wojewódzki NFZ w Lublinie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

**Contrain Poland Sp. z o.o.**

ul. Towarowa 35

61-896 Poznań

NIP: 7010061981

**Ewidencja czasu pracy za
czerwiec 2016**

Wydruk

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.

NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1	0:00	8:00	5:15	5:00	0:00	11:00	0:00	10:00	10:30	9:45	9:15	0:00	10:00	0:00	10:00	
22	9:00	8:00	8:15	0:00	8:00	0:00	8:00	8:00	6:45	6:00	0:00	11:00	11:00	11:00	11:00	
	194:45	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za maj 2016

Wydział:

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
	0:00	11:00	11:00	11:00	0:00	11:00	11:00	0:00	11:00	11:00	11:00	0:00	11:00	10:15	0:00	
1	8:45	8:45	8:30	0:00	8:45	9:15	0:00	9:30	9:45	9:15	0:00	8:45	8:45	0:00	8:30	0:00
21																
	207:45	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU ====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **6 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **186:52** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	2 055,70 EUR
Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:	9,26 EUR/h
Housing	357,00 EUR
Podatek holenderski / Dutch tax	69,60 EUR
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	196,23 EUR
Do wypłaty / Nett pay	
ROR / Bank Transfer:	1 432,88 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	2 055,70 EUR
Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:	934,33 EUR
Dodatek urlopowy NL / Holiday payment	138,43 EUR
Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money	186,88 EUR
Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:	796,05 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Mazowiecki Oddział Wojewódzki NFZ w Warszawie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **5 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3377**

Godziny rozliczone / hours calculated: **16:00** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	176,02 EUR
Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:	9,26 EUR/h
Housing	35,70 EUR
Podatek holenderski / Dutch tax	6,42 EUR
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	21,91 EUR
Do wypłaty / Nett pay	
ROR / Bank Transfer:	111,99 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	176,02 EUR
Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:	80,00 EUR
Dodatek urlopowy NL / Holiday payment	11,85 EUR
Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money	16,00 EUR
Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:	68,16 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	392,42 PLN	392,42 PLN	392,42 PLN	338,62 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	38,30 PLN	5,89 PLN	9,61 PLN	41,25 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	38,30 PLN	25,51 PLN	2,90 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Mazowiecki Oddział Wojewódzki NFZ w Warszawie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **4 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3992**

Godziny rozliczone / hours calculated: **92:15** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

964,42 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

8,80 EUR/h

Housing

200,00 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

21,28 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

132,88 EUR

DO wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

610,27 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

964,42 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

461,25 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

64,94 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

87,68 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

350,55 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	2 703,33 PLN	2 703,33 PLN	2 703,33 PLN	2 332,70 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	263,85 PLN	40,55 PLN	66,23 PLN	213,93 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	263,85 PLN	175,72 PLN	20,00 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Mazowiecki Oddział Wojewódzki NFZ w Warszawie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



Contrain Poland Sp. z o.o.
 ul. Towarowa 35
 61-896 Poznań
 NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Biurowe rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
 NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1	8:00	8:00	8:00	4:22	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	
24	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	6:30	0:00	0:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	
186:52	0:00	0:00	0:00	0:00												
==== KONIEC WYDRUKU ====																

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
 ul. Towarowa 35
 61-896 Poznań
 NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za maj 2016

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
 NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.		Godz.		Godz.		Godz.		Godz.		Godz.		Godz.		Godz.	
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1																
2													0:00	8:00	8:00	
16:00	0:00	0:00	0:00	0:00												

==== KONIEC WYDRUKU ====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
 ul. Towarowa 35
 61-896 Poznań
 NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za kwiecień 2016

W

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
 NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
	0:00	6:15	5:00	7:45	7:30	6:45	7:45	6:45		0:00	4:15	6:00	6:45	0:00	0:00	5:00
1	6:15	5:00	5:15	3:15	2:45											
16	92:15	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



enova365 B.V. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **4 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3992**

Godziny rozliczone / hours calculated: **76:40** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

843,41 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

214,20 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

27,30 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

119,94 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

481,96 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

843,41 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

383,33 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

56,79 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

76,67 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

326,60 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	2 433,00 PLN	2 433,00 PLN	2 433,00 PLN	2 099,43 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	237,46 PLN	36,50 PLN	59,61 PLN	194,08 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	237,46 PLN	158,15 PLN	18,00 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Pomorski Oddział Wojewódzki NFZ w Gdańsku**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za kwiecień 2016

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1	6:00	0:00	0:00	8:00	8:00	8:00	7:00	NN	0:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	7:40	
10	0:00	0:00	UB													
10	76:40	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU ====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany





Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612, NIP: 7010061981, REGON: 140912327

Rozliczenie za / Calculation for: 4 / 2016, Kurs / Exchange rate: 4,3992

Godziny rozliczone / hours calculated: 85:30 godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

940,58 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

166,60 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

40,20 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

92,64 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

641,14 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

940,58 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

427,50 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

63,34 EUR

Ekwiwalent za czas urł PT NL / Holiday money

85,51 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

364,23 EUR

	Emerytalne / Pension	Rentowe / Rent	Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents	Zdrowotne / Health
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	1 892,33 PLN	1 892,33 PLN	1 892,33 PLN	1 632,90 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	184,69 PLN	28,38 PLN	46,36 PLN	148,10 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	184,69 PLN	123,00 PLN	14,00 PLN	

Kod ubezpieczenia: 0110 0 0, Oddział NFZ: Śląski Oddział Wojewódzki NFZ w Katowicach

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **5 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3377**

Godziny rozliczone / hours calculated: **195:30** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	2 150,68 EUR
Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:	9,26 EUR/h
Housing	368,90 EUR
Podatek holenderski / Dutch tax	82,32 EUR
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	200,77 EUR
Do wypłaty / Nett pay	
ROR / Bank Transfer:	1 498,69 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:	2 150,68 EUR
Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:	977,50 EUR
Dodatek urlopowy NL / Holiday payment	144,83 EUR
Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money	195,52 EUR
Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:	832,83 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employer social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Śląski Oddział Wojewódzki NFZ w Katowicach**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **6 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **138:14** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 520,69 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

321,30 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

65,05 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

176,85 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

957,49 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 520,69 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

691,17 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

102,40 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

138,24 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

588,87 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	3 649,50 PLN	3 649,50 PLN	3 649,50 PLN	3 149,16 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	356,19 PLN	54,74 PLN	89,41 PLN	284,51 PLN
Składki płatnika / Employeeer social security:	356,19 PLN	237,22 PLN	27,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Śląski Oddział Wojewódzki NFZ w Katowicach**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018

Contram Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **6 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **7:00** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

78,34 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,42 EUR/h

Housing

11,90 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

3,29 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

6,54 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

56,61 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

78,34 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

35,00 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

5,27 EUR

Ekwiwalent za czas urł PT NL / Holiday money

7,12 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

30,94 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	135,17 PLN	135,17 PLN	135,17 PLN	116,64 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	13,19 PLN	2,03 PLN	3,31 PLN	10,50 PLN
Składki płatnika / Employeer social security:	13,19 PLN	8,78 PLN	1,00 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Śląski Oddział Wojewódzki NFZ w Katowicach**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Wydział:

Biurow rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
<input type="text"/>																
1																
1												7:00				
7:00	0:00	0:00	0:00	0:00												

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Biurowe rachunkowe
Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1	9:01	7:37	0:00	0:00	0:00	8:00	8:56	9:03	9:02	7:52	0:00	0:00	8:59	8:56	8:52	
	8:57	8:08	0:00	0:00	9:04	9:01	9:01	7:45	0:00	0:00	0:00	0:00				
	16															
	138:14	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
 ul. Towarowa 35
 61-896 Poznań
 NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za maj 2016

Wydzia

Biurowe rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
 NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
	0:00	9:08	9:02	8:54	4:50	7:27	4:33	0:00	5:03	9:01	8:58	9:05	9:01	7:22	0:00	
1	9:02	9:02	8:58	8:52	8:37	0:00	0:00	9:05	9:07	9:03	8:41	4:34	0:00	0:00	9:03	9:02
24																
	195:30	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
 ul. Towarowa 35
 61-896 Poznań
 NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za kwiecień 2016

Wydział

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
 NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1																
10	0:00	8:23	9:07	9:03	9:07	7:40	0:00	0:00	9:07	9:03	9:01	7:09	7:50	0:00		
	85:30	0:00	0:00	0:00												

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Wy

Biurowe rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1												0:00	11:00	11:00	11:00	0:00
3																
	33:00	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== KONIEC WYDRUKU ====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **6 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **166:47** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 834,76 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

357,00 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

65,52 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

196,23 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

1 216,01 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

1 834,76 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

833,92 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

123,55 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

166,80 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

710,49 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Składki płatnika / Employee social security:	395,77 PLN	263,58 PLN	30,01 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Wielkopolski Oddział Wojewódzki NFZ w Poznaniu**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za czerwiec 2016

Biuro rachunkowe

Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
	0:00	8:00	9:47	0:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	0:00	8:00	8:00	8:00	
1	8:00	8:00	6:00	0:00	8:00	8:00	7:00	0:00	0:00	0:00	0:00	8:00	8:00	8:00	8:00	
21																
	166:47	0:00	0:00	0:00												

==== KONIEC WYDRUKU ====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **4 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,3992**

Godziny rozliczone / hours calculated: **6:45** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

74,27 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

10,35 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

1,62 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

18,28 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

44,02 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

74,27 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

33,75 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

5,00 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

6,75 EUR

Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

28,76 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	326,69 PLN	326,69 PLN	326,69 PLN	281,91 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	31,88 PLN	4,90 PLN	8,00 PLN	35,63 PLN
Składki płatnika / Employeeer social security:	31,88 PLN	21,23 PLN	2,42 PLN	

Kod ubezpieczenia: **3000 0 0** , Oddział NFZ: **Podkarpacki Oddział Wojewódzki NFZ w Rzeszowie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
NIP: 7010061981

Ewidencja czasu pracy za kwiecień 2016

Biurowe rachunkowe
Contrain Group Sp. z o.o.
NIP: 7811812623

Pracownik																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	X	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Dni	Godz. nadliczb.			Godz.												
Godz.	50%	100%	Razem	nocne	NU;UB	NN	OP;Uoj	UM;UR;Reh	W	Ch	Cs	UOp;Uok	BO	UW;UWD	DS	
1	6:45	0:00	0:00	UB	UB											
1	6:45	0:00	0:00	0:00	0:00	0										

==== KONIEC WYDRUKU =====

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018, edytowany

loonspecificatie werknemer 13 behorend bij tijdregistratie werknemer 13

Contrain Poland Sp. z o.o. : APT wpisana do rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 5612 , NIP: **7010061981** , REGON: **140912327**

Rozliczenie za / Calculation for: **6 / 2016** , Kurs / Exchange rate: **4,438**

Godziny rozliczone / hours calculated: **33:00** godzin / hours

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

363,03 EUR

Aktualne wynagrodzenie stanowiskowe / Current salary:

9,26 EUR/h

Housing

59,50 EUR

Podatek holenderski / Dutch tax

22,92 EUR

Składki ubezpieczonego / Employee social security:

34,18 EUR

Do wypłaty / Nett pay

ROR / Bank Transfer:

246,44 EUR

Naliczenia brutto ogółem / Total gross salary:

363,03 EUR

Aktualne wynagrodzenie wg umowy / Contract Current Salary:

165,00 EUR

Dodatek urlopowy NL / Holiday payment

24,45 EUR

Ekwiwalent za czas url PT NL / Holiday money

33,00 EUR

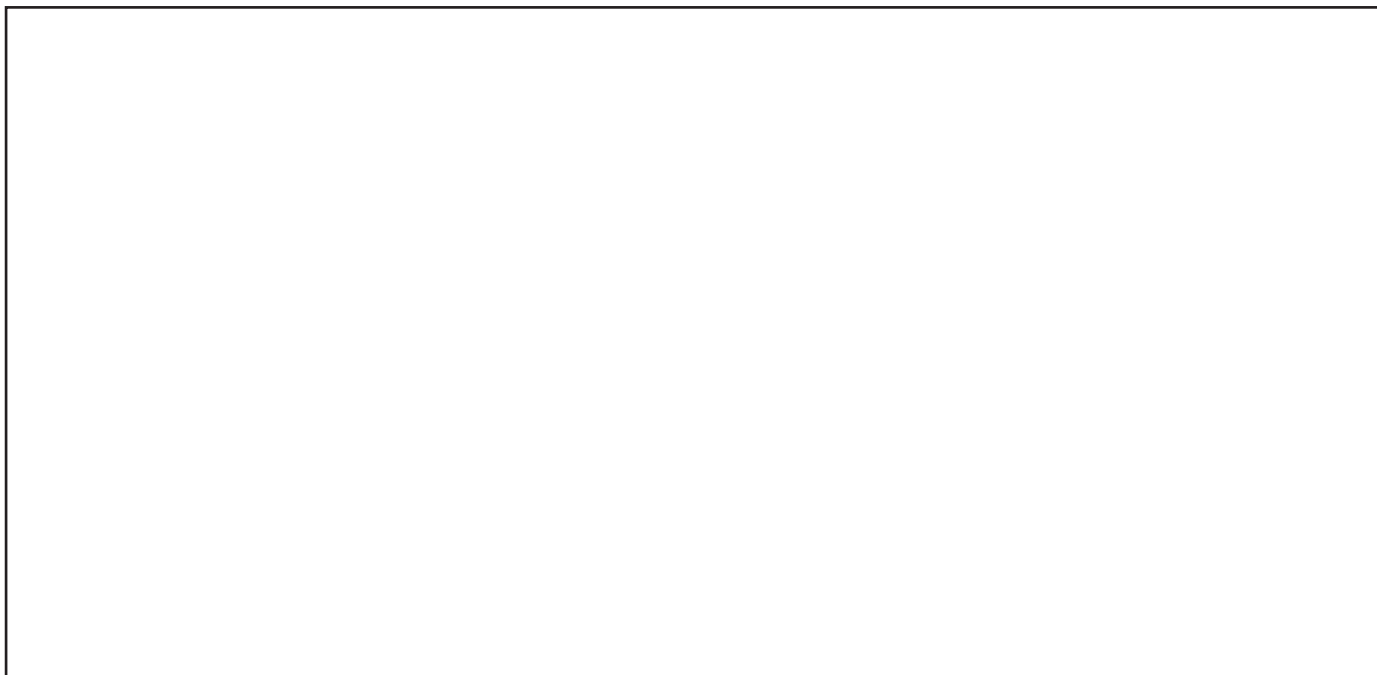
Wynagrodzenie uzupełniające / Supplement salary:

140,58 EUR

	<i>Emerytalne / Pension</i>	<i>Rentowe / Rent</i>	<i>Chorobowe/Wypadkowe / Illness/Accidents</i>	<i>Zdrowotne / Health</i>
Podstawa wymiaru składek / Social Security Base:	675,83 PLN	675,83 PLN	675,83 PLN	583,17 PLN
Składki ubezpieczonego / Employee social security:	65,96 PLN	10,14 PLN	16,56 PLN	59,02 PLN
Składki płatnika / Employeeer social security:	65,96 PLN	43,93 PLN	5,00 PLN	

Kod ubezpieczenia: **0110 0 0** , Oddział NFZ: **Podkarpacki Oddział Wojewódzki NFZ w Rzeszowie**

© enova365 2016, 11.4.6068, sn: 46270018



[bladzijde 1 en 2 zijn nagenoeg onleesbaar]

overeenkomst [...]

Op grond van art. 29 § 2 tweede zin van het Wetboek van Arbeid [...]

hierna aangeduid als *de Werkgever*, en *de Werknemer*:

samen aangeduid als *de Partijen*, is een arbeidsrelatie aangegaan [..]

arbeidsovereenkomst

1. De arbeidsovereenkomst wordt aangegaan voor *bepaalde* tijd.
2. De looptijd van de overeenkomst is van *10-05-2013* tot en met *30-04-2018*.
3. Datum aanvang arbeid: *10-05-2013*.
4. Bruto basisloon ter hoogte van *1 600 PLN*.
5. Het loon uitbetaald door middel van een overboeking naar de bankrekening [...]

6. Werklocatie:

§ 1. Dienstverband en functie.

De werknemer [...] *champignonplukker*

§ 2. Omvang van het dienstverband

[...]

§ 3. Werklocatie

De werklocatie van de werknemer [...]

§ 4. Uitvoering van de arbeid

1. De werknemer is verplicht tijdens [...]

2. De werknemer is verplicht [...]

§ 5. Salarisering

Het salaris

[...]

§ 6. Looptijd van de overeenkomst en ontbinding van de overeenkomst

[...]

§ 7. Nevenwerkzaamheden

[...]

§ 8. Aansprakelijkheid voor toevertrouwde goederen

[...]

§ 9. Overige bepalingen ten aanzien van het dienstverband

[...]

§ 10. Informatie over arbeidsvoorwaarden en werknemersrechten op grond van [...]

[...]

§ 11. Gebruik van kleding en schoeisel

[...]

§ 12. Slotvoorschriften

[...]

§ 13. Algemeen werkterrein

[...]

[stempel, onleesbare handtekening]
Namens de Voorzitter van het Bestuur

Specialist Personeelszaken

Werkgever

Werknemer

[stempel]

“Contrain” Sp. z o.o. (6)
ul. 3-go Maja 14a, 93-408 Łódź
tel. 42 636-97-03; fax 42 637-20-85
NIP [fiscaal nr.] 725-16-61-636
REGON [statistisch bedrijfsnr.] 471699682
KRS [Landelijk rechtbankregister] 0000123881
Bedrijfskapitaal 60 000,00 PLN

OVEREENKOMST
d.d. 9-03-2016

bij de arbeidsovereenkomst aangegaan op 10-05-2013, hierna aangeduid als de Overeenkomst
inzake tijdelijke detachering van de werknemer in Nederland

Tussen

Contrain Sp. z o.o., met zetel te Łódź, ul. 3-go Maja 14a, hierna aangeduid als *de Werkgever*, vertegenwoordigd door

En

De heer/mevrouw

adres:

hierna aangeduid als *de werknemer*

Gezamenlijk aangeduid als *“de Partijen”*

Overwegende, dat:

1. de partijen met elkaar verbonden zijn door de arbeidsovereenkomst d.d. 10-05-2013,
2. de partijen het voornemen hebben dat er tijdelijk diensttaken in het buitenland zullen worden uitgevoerd binnen het kader van detachering van de werknemer,
3. de partijen zich er bewust van zijn dat het verrichten van diensttaken in het buitenland tijdelijk van aard is en de duur hiervan onzeker is.

De Partijen zijn het volgende overeengekomen:

§ 1.

Bij dezen, dat wil zeggen van 12-03-2016 tot en met 15-05-2016, worden voor de duur van de detachering van de werknemer in het buitenland de volgende bepalingen aan de genoemde arbeidsovereenkomst toegevoegd:

- 1) Na paragraaf 3 van de genoemde Overeenkomst wordt een nieuwe paragraaf 3 lid 1 toegevoegd, die als volgt luidt:
Plaats waar door de Werknemer tijdelijk arbeid in het buitenland wordt verricht: Nederland. Na afloop van de tijdelijke verrichting van diensttaken in het buitenland, garandeert de Werkgever arbeid in Polen voor een duur niet langer dan de looptijd van de Overeenkomst.

- 2) Na paragraaf 5 van de genoemde Overeenkomst wordt een nieuwe paragraaf 5A toegevoegd, die als volgt luidt:
De Partijen komen overeen dat in de tijd dat er daadwerkelijk diensttaken in het buitenland worden verricht, de werkgever de werknemer in plaats van het in voornoemde arbeidsovereenkomst vermelde loon een beloning in buitenlandse valuta ter hoogte van 5 euro bruto per uur kan toekennen. Voor het vervullen van extra taken in het buitenland kan de werkgever een functietoeslag toekennen met een hoogte overeenkomstig het bij de werkgever geldende reglement. De werkgever kan in gevallen waarin dit terecht is, de werknemer een voorschot betalen op zijn loon in buitenlandse valuta.

In verband met de tijdelijke wijziging van zijn werklocatie in een buitenlandse werklocatie maakt de Werknemer, door in het buitenland te werken, geen dienstreis als bedoeld in art. 77⁵ van het Wetboek van Arbeid en krijgt hij daarom geen onkostenvergoedingen en andere bedragen uit hoofde van het verrichten van diensttaken in Polen zoals voorzien in de voorschriften inzake dienstreizen.

De werknemer heeft op de beloning in buitenlandse valuta uitsluitend recht in de periode waarin hij daadwerkelijk diensttaken in het buitenland verricht. Op een beloning in buitenlandse valuta wordt geen recht genoten tijdens onbetaald verlof, tijdens een verblijf in Polen, tijdens vrijstelling van de arbeidsplicht en in alle andere gevallen waarin er niet daadwerkelijk diensttaken in het buitenland worden verricht.

In de tijd waarin er daadwerkelijk in Polen arbeid wordt verricht en in de tijd dat er geen diensttaken in het buitenland worden verricht, heeft de werknemer uitsluitend recht op de [Poolse] binnenlandse beloning zoals vastgelegd in de bijlage bij de arbeidsovereenkomst. In die tijd heeft de werknemer geen recht op de beloning in buitenlandse valuta als vastgelegd in paragraaf 5A.

De Werkgever heeft te allen tijde het recht om de Werknemer op te dragen naar Polen terug te keren. De Werknemer verklaart daar bij dezen mee in te stemmen. In dat geval heeft de werknemer uitsluitend recht op de binnenlandse beloning zoals vastgelegd in de bijlage bij de arbeidsovereenkomst. In die tijd heeft de werknemer geen recht op de beloning in buitenlandse valuta als vastgelegd in paragraaf 5A.

Indien dit niet strijdig is met de voorschriften van het land waar de Werknemer gedetacheerd is, kan de Werkgever de Werknemer maandelijks naast zijn loon ook een voorschot betalen op zijn loon tijdens verlof/het equivalent van zijn niet-opgenomen vakantiedagen. De hoogte van dit voorschot wordt door de werkgever bepaald. Na afloop van het dienstverband of eerder verricht de werkgever op verzoek van de werknemer een verrekening van de voorschotten en de tijdens verlof uitbetaalde beloningen.

*De Werkgever heeft te allen tijde het recht om de werknemer extra salaris toe te kennen uit hoofde van dienstdaken die in het buitenland zijn vervuld. De hoogte hiervan en de betaaldatum wordt individueel door de werkgever bepaald. De werkgever heeft geen recht om toekenning van dergelijk salaris te claimen.
Op het gebied van de sociale verzekeringen van in het buitenland gedetacheerde Werknemers zijn de Poolse voorschriften op het gebied van sociale verzekeringen van toepassing.*

§ 2.

De overige bepalingen van de Overeenkomst blijven ongewijzigd.

§ 3.

Deze overeenkomst treedt in werking op 02-03-2016.



(Handtekening van de Werknemer)

[stempel, handtekening]
namens de Voorzitter van het Bestuur

Specialist Personeelszaken

(Handtekening van de Werkgever)

Contrain Sp. z o.o.: NIP: **7251661636**, REGON: **471699682**
Afrekening voor: **4 / 2016** , wisselkoers: **4,3992**Berekende uren: **174:45** uren

Brutosalaris:	1 826,91 EUR
Huidig salaris:	8,80 EUR/uur

Borucino - Premie PKZP [<i>Steun- en Leningskas voor Werknemers</i>]	11,37 EUR
Borucino - Afbetaling Lening	68,19 EUR
Housing	300,00 EUR
Nederlandse belasting	39,75 EUR
Premie PZU [<i>Pools verzekeringsmaatschappij</i>]	11,37 EUR
Premies van de verzekerde	197,96 EUR
Te betalen	
Bankoverschrijving	1 198,27 EUR

Brutosalaris:	1 826,91 EUR
Huidig salaris volgens de overeenkomst:	873,75 EUR
Vakantiegeld NL	166,08 EUR
Verloftoeslag NL	123,02 EUR

Aanvullend salaris:	664,05 EUR
---------------------	------------

	<i>Pensioen</i>	<i>Arbeidsongeschiktheid</i>	<i>Ziekte/Ongevallen</i>	<i>Zorg</i>
Premiegrondslag	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	4 055,00 PLN	3 499,05 PLN
Premies werknemer	395,77 PLN	60,83 PLN	99,35 PLN	314,91 PLN
Premies werkgever	395,77 PLN	263,58 PLN	27,17 PLN	

Verzekeringscode: **0110 0 0** , Afdeling NFZ [*Pools Nationaal Ziekenfonds*]: **Provinciaal NFZ-kantoor v. Pommeren te Gdańsk**

Contrain Sp. z o.o.: NIP: 7251661636, REGON: 471699682
Afrekening voor: **5 / 2016** , wisselkoers: **4,3377**Berekende uren: **78:15** uren

Brutosalaris:	818,05 EUR
Huidig salaris:	8,80 EUR/uur

Borucino - Premie PKZP <i>[Steun- en Leningskas voor Werknemers]</i>	11,53 EUR
Borucino - Afbetaling Lening	69,16 EUR
Housing	140,00 EUR
Nederlandse belasting	17,88 EUR
Premie PZU <i>[Pools verzekeringsmaatschappij]</i>	11,53 EUR
Premies van de verzekerde	90,67 EUR
Te betalen	
Bankoverschrijving	477,29 EUR

Brutosalaris:	818,05 EUR
Huidig salaris volgens de overeenkomst:	391,25 EUR
Vakantiegeld NL	74,37 EUR
Verloftoeslag NL	55,09 EUR

Aanvullend salaris:	297,35 EUR
---------------------	------------

	<i>Pensioen</i>	<i>Arbeidsongeschiktheid</i>	<i>Ziekte/Ongevallen</i>	<i>Zorg</i>
Premiegrondslag	1 831,29 PLN	1 831,29 PLN	1 831,29 PLN	1 580,22 PLN
Premies werknemer	178,73 PLN	27,47 PLN	44,87 PLN	142,22 PLN
Premies werkgever	178,73 PLN	119,03 PLN	12,27 PLN	

Verzekeringscode: **0110 0 0** , Afdeling NFZ *[Pools Nationaal Ziekenfonds]*: **Provinciaal NFZ-kantoor v. Pommeren te Gdańsk**

[logo: Contrain]		Contrain Sp. z o.o. ul. 3-go Maja 14A 93-408 Łódź NIP: 7251661636		Registratie arbeidsduur voor april 2016												
Boekhoudingskantoor Contrain Group Sp. z o.o. NIP: 811812623				Afdeling <input type="text"/>												
Werknemer																
	1 16	2 17	3 18	4 19	5 20	6 21	7 22	8 23	9 24	10 25	11 26	12 27	13 28	14 29	15 30	X 31
	Dagen	Overuren						OP; Uoj	UM; UR; Reh		Ch	Cs	UOp; Uok	BO	UW; UWD	DS
	Uren	50%	100%	Totaal	Nacht	NU; UB	NN			W						
1																
	8:15	6:30	7:15	6:00	4:45	0:00	0:00	5:15	6:15	7:30	7:15	7:00	6:30	8:45	7:30	
	5:15	5:00	0:00	0:00	7:45	7:30	8:15	8:30	6:15	7:30	0:00	8:30	6:15	7:15	8:00	
	25															
	174:45	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== EINDE AFDRUK =====

[noot vertaler: De betekenis van de afkortingen NU, UB etc. is niet duidelijk]

[logo: Contrain]		Contrain Sp. z o.o. ul. 3-go Maja 14A 93-408 Łódź NIP: 7251661636		Registratie arbeidsduur voor mei 2016												
Boekhoudingskantoor Contrain Group Sp. z o.o. NIP: 811812623				Afdeling <input type="text"/>												
Werknemer																
	1 16	2 17	3 18	4 19	5 20	6 21	7 22	8 23	9 24	10 25	11 26	12 27	13 28	14 29	15 30	X 31
	Dagen		Overuren													
	Uren	50%	100%	Totaal	Nacht	NU; UB	NN	OP; Uoj	UM; UR; Reh	W	Ch	Cs	UOp; Uok	BO	UW; UWD	DS
1	<input type="text"/>															
	7:00	7:30	7:45	0:00	5:15	0:00	7:30	6:30	6:00	7:15	7:00	5:15	5:45	5:30		
	12 78:15	0:00	0:00	0:00	0:00											

==== EINDE AFDRUK =====

Van:
Verzonden: maandag 7 november 2016 19:27
Aan:
CC:
Onderwerp: RE:

Dear Mr

I want to make emendation to the information given about holidays to which employees receive payment in advance.

As I put in my explanation we use 10% rate what covers in fact 26 days using directly the calculation presented below:

52,2 weeks in a year X 40 hours per week = 2088 hours

26 days x 8 hours per day = 208 hours

208/2088= 10%

We use 26 days instead of 20 to cover also 6 days of national holidays in Holland for which we pay to our employees.

I hope that this explanation fulfills all your questions in that topic.

Best regards,

/ CFO, Member of the Board

www.contrain.pl www.contrain.nl www.e-contrain.de www.contrain.be



 **Tuinbouw Relatiedagen**
Stand no 161 | 13 pm-21pm
29-30 November, 1 December 2016 | Evenementenhal, Venray



Contrain Poland Sp. z o.o. tel.: +48 42 636 97 03
ul. Towarowa 35, fax: +48 42 637 20 85
61-896 Poznań, Polska NIP 701-00-61-981

Biuro Łódź (adres do korespondencji)
ul. 3 Maja 14a, tel.: +48 42 636 97 03
93-408 Łódź, Polska fax: +48 42 637 20 85

Sąd Rejonowy dla M.St. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS: 000303184, KZ 60.000,00

The disclaimer: <http://www.contrain.pl/disclaimer.html>

From: [redacted]

Sent: Sunday, November 06, 2016 3:20 PM

To: @InspectieSZW.nl> [redacted]

Cc: @InspectieSZW.nl>

Subject: RE:

Good Afternoon,

I put my answer directly below your question using blue colour.

In case of any additional questions, please do not hesitate to contact with me.

Best regards,

[redacted]

[redacted]

owy / CFO, Member of the Board

www.contrain.pl www.contrain.nl www.e-contrain.de www.contrain.be



Contrain **Tuinbouw Relatiedagen**
Stand no 161 | 13 pm-21pm
29-30 November, 1 December 2016 | Evenementenhal, Venray



Contrain Poland Sp. z o.o. tel.: +48 42 636 97 03
ul. Towarowa 35, fax: +48 42 637 20 85
61-896 Poznań, Polska NIP 701-00-61-981

Biuro Łódź (adres do korespondencji)
ul. 3 Maja 14a, tel.: +48 42 636 97 03
93-408 Łódź, Polska fax: +48 42 637 20 85

Sąd Rejonowy dla M.St. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS: 000303184, KZ 60.000,00

The disclaimer: <http://www.contrain.pl/disclaimer.html>

From: @InspectieSZW.nl]

Sent: Thursday, November 03, 2016 11:20 AM

To: [redacted]

Cc: @InspectieSZW.nl>

Subject:

Dear [redacted]

In response to the documents we received, I would like to asked you a few questions which I hope you can answer.

1. Concerning Holiday money. How do you calculate holiday money. What percentage do you calculate over what amount?

We start from holiday payment – in 2016 we use the rate of 10% calculating that always from each regular hour worked by the employee.

On the top of that we use % of holiday money which is 8% so the formulae for the employee having minimum wage is:

$(9.34 \times 1.10) \times 1.08 \times \text{no of hours worked}$

*we don't calculate that percentage from the additions if the existed (e.g. bonuses given as one off, extra payments, additions to irregular hours etc.)

2. Concerning Holiday days: how do you determine them?

We assumed 24 days in a year what gives 10% as average. We pay holiday payment in advance (we don't make accruals during the year to pay it in time of taking holidays but we pay it constantly with the salary every month).

3. Concerning the timesheets:

For example:

[logo: Contrain]		Contrain Sp. z o.o. ul. 3-go Maja 14A 93-408 Łódź NIP: 7251661636		Registatie arbeidsduur voor april 2016 Afdeling: <input type="text"/>															
Boekhoudingskantoor Contrain Group Sp. z o.o. NIP: 811812623																			
Werknemer																			
	1 16	2 17	3 18	4 19	5 20	6 21	7 22	8 23	9 24	10 25	11 26	12 27	13 28	14 29	15 30	X 31			
	Dagen	50%	Overuren 100%	Totaal	Nacht	NU; UB	NN	OP; Uoj	UM; UR; Reh	W	Ch	Cs	UOp; Uok	BO	UW; UWD	DS			
	8:15 5:15 25 174:45	6:30 5:00 0:00 0:00	7:15 0:00 0:00 0:00	6:00 0:00 0:00 0:00	4:45 7:45 0:00 0:00	0:00 7:30 0:00 0:00	0:00 8:15 0:00 0:00	5:15 8:30 0:00 0:00	6:15 6:15 0:00 0:00	7:30 7:30 0:00 0:00	7:15 0:00 0:00 0:00	7:00 8:30 0:00 0:00	6:30 6:15 0:00 0:00	8:45 7:15 0:00 0:00	7:30 8:00 0:00 0:00				

- What does the numbers 1 to 31 refer to? Are that the days of April. I.e. 9 is Saturday the 9th of April 2016?
1 to 31 defines days of the month.
9 is 9th April – that's correct.
- The percentage 50%, 100% and night, when does someone has the right to earn this percentage?
Since we are Polish company using A1 system that means that we also use Polish software and that only the result of it – in Poland we use these rates as additions (when we serve Polish companies giving them temporary workers) but we don't make use of them in case of Dutch salaries when we use Dutch rates and the rules arising from equal treatment (the system used by our clients).

With kind regards,

Arbeidsinspecteur
Team schijnconstructies en cao-naleving

Inspectie SZW
Postbus 90801 | 2509 LV | Den Haag

Vrijdag afwezig

E-mail: @inspectieszw.nl
Tel.: 0800-5151
Mobiel: +31(0)6
Fax: +31(0)70 3336161
Internet: www.szw.nl / www.inspectieszw.nl

De Inspectie SZW werkt aan eerlijk, gezond en veilig werk en bestaanszekerheid voor iedereen. Ze doet dit op basis van risico- en omgevingsanalyses. Toezicht en opsporing worden daar ingezet waar de meest hardnekkige problemen zitten en het effect het grootst is.



Please consider the environmental impact before printing this email

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is toegezonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. De Staat aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. The State accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.

Van:
Verzonden:
Aan:
CC:
Onderwerp:
Bijlagen:

[redacted]
woensdag 25 januari 2017 16:58

[redacted]
RE: request for Information

Dear Mr

Thank you for your contact and information about getting all necessary data from us and our clients.

I enclose as attachments all bank confirmations with payments done to all pointed out employees who would be checked by you. If someone has a few months of work then I already collected the data with payments in one file to make it visible and easy to be verified.

I hope that you get sufficient information – if not do not hesitate to contact with me,

Best regards,

[redacted]
CFO, Member of the Board

www.contrain.pl www.contrain.nl www.e-contrain.de www.contrain.be



Contrain Poland Sp. z o.o. tel.: +48 42 636 97 03
ul. Towarowa 35, fax: +48 42 637 20 85
61-896 Poznań, Polska NIP 701-00-61-981

Biuro Łódź (adres do korespondencji)
ul. 3 Maja 14a, tel.: +48 42 636 97 03
93-408 Łódź, Polska fax: +48 42 637 20 85

Sąd Rejonowy dla M.St. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS: 000303184, KZ 60.000,00

The disclaimer: <http://www.contrain.pl/disclaimer.html>

From: @InspectieSZW.nl]
Sent: Tuesday, January 24, 2017 12:48 PM

To: [redacted] Bijlage 13 bij kenmerk 421600248/04 – Pagina 2 van 3

Cc: F [redacted] [@InspectieSZW.nl](mailto:[redacted]@InspectieSZW.nl)>; [redacted]

Subject: request for Information

Dear mrs.

We are almost finished with our investigation. We have spoken to several of your clients and employees. We have had the fullest of cooperation. We thank you for that.

We have one final request. Of the following people we would like some evidence that the salaries are actually been paid. Can you send us a receipt of that (maybe a bankstatement, the number not concerning your employees can be removed).

It concerns the following names:

Contrain:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

Contrain Poland:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

We thank you in advance.

Kind regards,

Arbeidsinspecteur
Team schijnconstructies en cao-naleving

Inspectie SZW
Postbus 90801 | 2509 LV | Den Haag

Vrijdag afwezig

E-mail: [\[redacted\]@inspectieszw.nl](mailto:[redacted]@inspectieszw.nl)
Tel.: 0800-5151
Mobiel: +31(0)6
Fax: +31(0)70 3336161
Internet: www.szw.nl / www.inspectieszw.nl



Inspectie SZW
Ministerie van Sociale Zaken en
Werkgelegenheid

De Inspectie SZW werkt aan eerlijk, gezond en veilig werk en bestaanszekerheid voor iedereen. Ze doet dit op basis van risico- en omgevingsanalyses. Toezicht en opsporing worden daar ingezet waar de meest hardnekkige problemen zitten en het effect het grootst is.



Please consider the environmental impact before printing this email

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is toegezonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. De Staat aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. The State accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.



Historia rachunku

Rodzaj zestawienia	Historia transakcji		Strona kwoty	WN i MA			
Data księgowania	od: 2016-04-01 do: 2016-05-31		Strona				
Firma	CONTRAIN POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ		Rachunek				
Lp.	Data księgowania	Data przyjęcia do realizacji	Strona transakcji	Rachunek strony transakcji	Tytuł	Kwota	Typ operacji
1	2016-05-09	2016-05-09				-942,94 EUR	
					Suma WN:	-942,94 EUR	
					Suma MA:	0,00 EUR	

werknemer 3 maand 4



Historia rachunku

Rodzaj zestawienia Historia transakcji Strona kwoty WN i MA
Data księgowania od: 2016-06-01 do: 2016-06-30 Strona

Firma CONTRAIN POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ Rachunek

Lp.	Data księgowania	Data przyjęcia do realizacji	Strona transakcji	Rachunek strony transakcji	Tytuł	Kwota	Typ operacji
1	2016-06-10	2016-06-10				-1 509,24 EUR	
Suma WN:						-1 509,24 EUR	
Suma MA:						0,00 EUR	

werknemer 3 maand 5



Historia rachunku

Rodzaj zestawienia Historia transakcji Strona kwoty WN i MA
 Data księgowania od: 2016-07-01 do: 2016-07-30 Strona

Firma CONTRAIN POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Rachunek

Lp.	Data księgowania	Data przyjęcia do realizacji	Strona transakcji	Rachunek strony transakcji	Tytuł	Kwota	Typ operacji
1	2016-07-08	2016-07-08				-4,11 EUR	
2	2016-07-08	2016-07-08					
					Suma WN:	-1 062,69 EUR	
					Suma MA:	0,00 EUR	

werknemer 3 maand 6

Dokument jest wydrukiem komputerowym i nie wymaga dodatkowych podpisów oraz stempla bankowego.

iBiznes24

652c371b211f8644789cca9c7454527

Data wystawienia dokumentu: 2017-01-25 08:36

Strona 1 / 1



Historia rachunku

Rodzaj zestawienia Historia transakcji Strona kwoty WN i MA
Data księgowania od: 2016-05-01 do: 2016-05-31 Strona
Kwota od: 1,185.33 do: 1,185.33

Firma CONTRAIN POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ Rachunek

Lp.	Data księgowania	Data przyjęcia do realizacji	Strona transakcji	Rachunek strony transakcji	Tytuł	Kwota	Typ operacji
1	2016-05-09	2016-05-09			B P NACK	-1 185,33 EUR	
Suma WN:						-1 185,33 EUR	
Suma MA:						0,00 EUR	

werknemer 4



Historia rachunku

Rodzaj zestawienia

Historia transakcji

Data księgowania

od: 2016-06-01 do: 2016-06-30

Strona kwoty

WN i MA

Strona

Firma

CONTRAIN POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Rachunek

Lp.	Data księgowania	Data przyjęcia do realizacji	Strona transakcji	Rachunek strony transakcji	Tytuł	Kwota	Typ operacji
1	2016-06-09	2016-06-09	N		e/SNACK	-856,30 EUR	
Suma WN:						-856,30 EUR	
Suma MA:						0,00 EUR	

werknemer 4 maand 5



Historia rachunku

Rodzaj zestawienia Historia transakcji Strona kwoty WN i MA
Data księgowania od: 2016-07-01 do: 2016-07-30 Strona

Firma CONTRAIN POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ Rachunek

Lp.	Data księgowania	Data przyjęcia do realizacji	Strona transakcji	Rachunek strony transakcji	Tytuł	Kwota	Typ operacji
1	2016-07-08	2016-07-08				-1 651,50 EUR	
Suma WN:						-1 651,50 EUR	
Suma MA:						0,00 EUR	

werknemer 4 maand 6



Historia rachunku

Rodzaj zestawienia Historia transakcji Strona kwoty WN i MA
Data księgowania od: 2016-05-01 do: 2016-05-30 Strona

Firma CONTRAIN POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ Rachunek

Lp.	Data księgowania	Data przyjęcia do realizacji	Strona transakcji	Rachunek strony transakcji	Tytuł	Kwota	Typ operacji
1	2016-05-09	2016-05-09				-1 376,14 EUR	
Suma WN:						-1 376,14 EUR	
Suma MA:						0,00 EUR	

werknemer 6 maand 4

Dokument jest wydrukiem komputerowym i nie wymaga dodatkowych podpisów oraz stempla bankowego.



Historia rachunku

Rodzaj zestawienia Historia transakcji Strona kwoty WN i MA
Data księgowania od: 2016-06-01 do: 2016-06-30 Strona

Firma CONTRAIN POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ Rachunek

Lp.	Data księgowania	Data przyjęcia do realizacji	Strona transakcji	Rachunek strony transakcji	Tytuł	Kwota	Typ operacji
1	2016-06-09	2016-06-09	Wsk		CK	-1 635,06 EUR	
Suma WN:						-1 635,06 EUR	
Suma MA:						0,00 EUR	

werknemer 6 maand 5



Historia rachunku

Rodzaj zestawienia Historia transakcji Strona kwoty WN i MA
Data księgowania od: 2016-07-01 do: 2016-07-30 Strona
Kwota od: 1,650.00 do: 1,700.00

Firma CONTRAIN POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ Rachunek

Lp.	Data księgowania	Data przyjęcia do realizacji	Strona transakcji	Rachunek strony transakcji	Tytuł	Kwota	Typ operacji
1	2016-07-08	2016-07-08				-1 651,50 EUR	
Suma WN:						-1 651,50 EUR	
Suma MA:						0,00 EUR	

werknemer 6 maand 6



Historia rachunku

Rodzaj zestawienia Historia transakcji Strona kwoty WN i MA
Data księgowania od: 2016-04-01 do: 2016-07-30 Strona

Firma CONTRAIN POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ Rachunek

Lp.	Data księgowania	Data przyjęcia do realizacji	Strona transakcji	Rachunek strony transakcji	Tytuł	Kwota	Typ operacji
1	2016-06-09	2016-06-09			N	-1 584,91 EUR	
2	2016-07-08	2016-07-08			N	-1 290,58 EUR	
Suma WN:						-2 875,49 EUR	
Suma MA:						0,00 EUR	

werknemer 7 maand 5 en maand 6

Dokument jest wydrukiem komputerowym i nie wymaga dodatkowych podpisów oraz stempla bankowego.

Contrain

Contrain Sp. z o.o.
ul. 3 maja 14a
93-408 Łódź
Poland

Łódź, 02.12.2015

OFFERTE

Hierbij treft u ons voorstel voor werkzaamheden met betrekking tot het oogsten van komkommer voor het kalenderjaar 2016:

UITGANGSPUNTEN

- Aantal uitzendkrachten: 1-15
- Aantal gewerkte uren per jaar: 15.000
- Periode: Januari-December
- Gemiddeld aantal uren in de overeengekomen periode niet lager dan 40 uren per week;

WETTELIJKE BEPALINGEN

- Maximaal aantal uren per week 60;
- Maximaal gemiddeld aantal uren per 4 weken: 55;
- Maximaal gemiddeld aantal uren per 16 weken: 48;
- Maximaal 6 werkdagen per week;
- Minimaal 36 uur ononderbroken pauze per week;
- Alle gewerkte uren bij [] zal Contrain verlonen volgens CAO Glastuinbouw, WAGA en interne afspraken []
- [] heeft de verplichting om Contrain te informeren over salarissen van de werknemers, zodat de Wet Gelijke Behandeling kan worden nageleefd;
- [] heeft de verplichting om Contrain te informeren over de veiligheidsvoorschriften geldig op het bedrijf.

TARIEF

bruto uurtarief 9,26€ -
bruto uurtarief 9,42€ -
bruto uurtarief 10,26€ -

--	--

Toeslagen betaald volgens bedrijf

Zondag - 150% - omrekeningsfactor []
Zondag - 200% - omrekeningsfactor []

De tarieven kunnen worden aangepast met wederzijds goedvinden in geval van wijziging Wettelijk Minimum Loon, CAO wijzigingen en of wijzigingen in salarissen []

Stichting Normering
Arbeid



De Norm voor
betrouwbaarheid

TARIEF BONUS

Omrekeningsfactor:

Bruto bedrag bonus x omrekeningsfactor = tarief bonusprice

Het bruto bedrag van de bonus kunt u wekelijks toevoegen in de urentabellen welke u wekelijks ontvangt.

De bonus wordt maandelijks met het salaris uitbetaald.

TARIEF IS INCLUSIEF

- De salarissen volgens afspraak;
- Loonkosten;
- Poolse verzekeringskosten (ZUS);
- Belasting;
- Organisatie kosten;
- Werving en selectiekosten;
- Kosten huisvestings;
- Kosten woon- en werkverkeer;
- Opzegtermijn van 2 weken bij annulering project

TARIEF IS EXCLUSIEF

- Kosten werkkleding

Met vriendelijke groeten,





Contrain Poland Sp. z o.o.
ul. Towarowa 35
61-896 Poznań
Poland

Poznań, 02.12.2015



OFFERTE

Hierbij treft u ons voorstel voor de samenwerking met betrekking tot tijdelijke arbeid voor het kalenderjaar 2016:

UITGANGSPUNTEN

- Aantal uitzendkrachten: 1-40
- Aantal gewerkte uren per jaar: 40.000 – 50.000
- Periode: Januari-December
- Gemiddeld aantal uren in de overeengekomen periode niet lager dan 40 uren per week;

WETTELIJKE BEPALINGEN

- Maximaal aantal uren per week 60;
- Maximaal gemiddeld aantal uren per 4 weken: 55;
- Maximaal gemiddeld aantal uren per 16 weken: 48;
- Maximaal 6 werkdagen per week;
- Minimaal 36 uur ononderbroken pauze per week;
- Alle gewerkte uren bij [] zal Contrain verlonen volgens CAO Glastuinbouw, WAGA en interne afspraken []
- [] heeft de verplichting om Contrain te informeren over salarissen van de werknemers, zodat de Wet Gelijke Behandeling kan worden nageleefd;
- [] heeft de verplichting om Contrain te informeren over de veiligheidsvoorschriften geldig op het bedrijf.

TARIEF

bruto uurtarief 9,26€ - [] – omrekeningsfactor: []
bruto uurtarief 9,42€ - [] – omrekeningsfactor: []

Toeslagen betaald volgens bedrijf

Zondag - 150% - omrekeningsfactor: []
Zondag - 200% - omrekeningsfactor: []

De tarieven kunnen worden aangepast met wederzijds goedvinden in geval van wijziging Wettelijk Minimum Loon, CAO wijzigingen en of wijzigingen in salarissen []

TARIEF BONUS

Omrekeningsfactor:

Bruto bedrag bonus x omrekeningsfactor = tarief bonusprice

Het bruto bedrag van de bonus kunt u wekelijks toevoegen in de urentabellen welke u wekelijks ontvangt.

De bonus wordt maandelijks met het salaris uitbetaald.

TARIEF IS INCLUSIEF

- De salarissen volgens afspraak;
- Loonkosten;
- Poolse verzekeringskosten (ZUS);
- Belasting;
- Organisatie kosten;
- Werving en selectiekosten;
- Kosten huisvestings;
- Kosten woon- en werkverkeer;
- Opzegtermijn van 2 weken bij annulering project

TARIEF IS EXCLUSIEF

- Kosten werkkleding

Betalingstermijn: **14 dagen**